

**08. TISZTA UDVAR**  
**21. RENDES HÁZ**



Gyomlájanak, ültessenek, pályázzanak  
A „Tiszta, rendezett Kőbányaért 2012” és a „Tiszta  
udvar, rendes ház 2012” című adományozására kiírt  
pályázatok benyújtásának meghosszabbított határideje  
2012. augusztus 21. Gyomlájanak, ültessenek, pályáz-  
zanak! További információk: [www.kobanya.hu](http://www.kobanya.hu)



Új

# Kőbányai - hírek

A X. kerület közérdekű magazinja

XXII/7. 2012. július



## Felújították az orvosi rendelőt

CSAK AZ ÉPÜLET ÚJ,  
A TÖRÖDÉS A RÉGI

2.



### LAJTAI FERENCNÉ

„A legnagyobb kihívás:  
mindenkiben megtalálni  
a gyöngyszemet,  
a jót.”

12.

### SZENT LÁSZLÓ NAPOK

A kerület díszpolgára lett a  
Richter Gedeon gyógyszergyárat  
két évtizede irányító  
Bogsch Erik.

10.

### A MÁSODIK ESÉLY

Alig fél év alatt új élet lehetőségét  
adta meg az önkormányzat  
a hajlékukat veszített  
önkénteseknek.

2.

## lehetőség

## ÚJABB PÁLYÁZAT A KIS-PONGRÁCON MINI-PROJEKTEKRE

A Kis-Pongrác projekt keretében meghirdetett Mini-projektek pályázati fordulójának első szakasza lezárult. Az eredeti 44 millió forintos keretösszegeből ki nem osztott közel 20 millió forintos pályázati alap 2012. június 11-től ismét meghirdetésre kerül. Az alábbi témakörökben lehet pályázatokat benyújtani a Pályázati Útmutatóban szereplő feltételeknek megfelelő civil szervezeteknek:

- Bűnmegelőzés,
- Tehetséggondozás
- Felzárkóztatás – továbbtanulási esélyek növelése
- Közösségfejlesztés
- Szomszédság-szomszédsági Tanács
- Helyi identitást erősítő klubok, foglalkozások és környezettudatos életmódot erősítő rendezvények
- Helyi környezet felelős gondozását segítő tevékenységek.

A pályázati felhívások letölthetők a Kis-Pongrác honlapján: <http://kispongrac.hu/index.php/palyazatok/mini-palyazatok/item/221-mini-palyazatok-2-forduloja>



## második esély



Hasonló tervek több kerületben is születtek, de ilyen, hosszú távra kidolgozott lépésekre még nem sok példa van

## A második esély

Lakást, pontosabban lakhatási lehetőséget kaptak, akiknek nem volt hol lakniuk. És munkát kaptak, akiknek nem volt hol dolgozniuk. Mesébe illő történet, de igaz. Itt, Kőbányán történt...

A hó esett még, amikor kevesebb, mint fél éve először jártak az önkormányzat vezetői a hajdani, Maglódi úti

napközis gyermektáborban, hogy feltérképezzék, hogyan lehetne legjobban kihasználni ezt a területet. Sikerült,

megtalálták a legemberibb megoldást. Hajlékukat vesztett, de a „normális” életbe visszatérő embereknek

## GYÓGYÍTÓ KEZEK

A Kis-Pongrácon élők újabb konkrét bizonyítékát láthatják: a Önkormányzat nem hagyja őket magukra. A hónap végén egy teljesen újjáépített rendelőt kaptak.

„Már múlt év végére elkészült az orvosi rendelő teljes felújítása, de hát ilyen a bürokrácia. Hiába volt rendben minden, fél évet kellett várni, amíg hivatalosan használatba adhatjuk a Pongrác telep új rendelőjét. Ez az első, teljes körűen felújított rendelő a kerületben, amelyet majd folyamatosan követ a többi is. Nagyon fontos, hogy a kőbányai gyerekek minél ritkábban jöjjenek ide, de ha itt vannak, akkor a legjobb ellátást kapják.” Ezzel a lényegre törő megnyitóval adta át Kovács Róbert polgármester a Salgótarjáni úton – valójában néhány hónap alatt – felújított gyermek- és felnőtt

orvosi rendelőt, illetve védőnői tanácsadó központot. Az ünnepi átadás alig néhány nappal azután történt, hogy a vezető védőnőt, Karbulák Jánosnét „Az év védőnője” címmel tüntették ki a Szent László Napok ünnepi testületi ülésén. A rendelő dolgozói elmondták, hogy korábban egy orvosi szoba, két kis váró és egy mindenese szoba volt, amiben a nővérek dolgoztak, tanácsadás folyt, meg raktárnak is azt használták. A felújított rendelőben viszont két gyermeket és egy, a felnőtteket ellátó orvosi szoba van, külön tanácsadóval, kis kiszolgáló helyiségekkel, egészségese és betegek részére kialakított váróteremmel. Novák Andreától, az ellátó munkatársától megtudtuk, hogy az önkormányzat új eszközökre is adott forrásokat, több mint 4 millió forint értékben vásárolhattak berendezési tárgyakat, illetve orvosi eszközöket.



Ez az első, teljes körűen felújított rendelő a kerületben

adják meg itt a második életkezdés esélyét. A Kőbányai Önkormányzat vezetői és a jóérzésű képviselők támogatták azt a programot, amely a munkájukat, otthonukat, vagyis elfogadható életfeltételeiket elvesztett embereknek segítő kezét nyújt: kiszámítható egzisztenciát és lakóhelyet is adnak azoknak az embereknek, akik elfogadják a támogatást.

A Kőbányai Lakhatási, Életviteli, Lelki-segítségnyújtási, Egzisztencia-teremtési, Közösségi Program, vagyis a LÉLEK-program a kőbányai hajléktalanok komplex rehabilitációját célozza meg. Ehhez hasonló tervek több településen, kerületben is születtek már, de ilyen, hosszú távra kidolgozott, konkrét lépésekre még nem sok példa volt a hajléktalan-gondozás területén. A kerület polgármestere is ezt, vagyis a működő megoldó képletet nevezte a legnagyobb fegyverténynek.

A nemrég átadott Lélek-ház birtokbavételekor találkoztunk a lakókkal, akiknek többsége hosszú út után jutott el a visszavezető ösvényre.

József, aki az ünnepi paprikás krumpli mesterszakácsa is volt, elmondta, hogy a többség hasonló sorsokat él meg. Válás, munkahelyvesztés – vagy éppen fordított

sorrendben –, s aztán irány a lejtő. Józsefnek ugyan mindig volt munkája, de amint a Kőbányai Hírekből értesült róla, hogy indul a LÉLEK-program, jelentkezett.

– Az élet megtanított; sok mindenhez értek. targoncázástól a festésig jöhet bármi, hatalmas gyakorlatom van ezekben a munkákban. Én csináltam a kertet is itt a ház előtt, burkoltam, ha kellett...

És még főzni is tud... Józseftől tudtam meg például, hogy a krumplis dolgokba nem árt egy kis babérlevél... – a palóclevésbe is, meg a ragukba is, amihez krumpli a köret...

A kőbányai LÉLEK-programhoz visszatérve: a Nemzeti Erőforrás Minisztérium – elismerve a szakmai és emberi szempontokat is szem előtt tartó terveysomagtól támogatási szerződést kötött a Kőbányai Önkormányzattal, és 90 millió forinttal segíti a kerületi önkormányzat már hónapok óta alkalmaz olyan embereket, akiknek a jövője biztosabb, mint a múltja... A Kőkertnél kapott munkalehetőség után most kulturált lakásokba is költözhetnek a rászorulóknak.

## Lakossági tájékoztatás

## TISZTELT ÁLLAMPOLGÁROK

A közérdekű és közhasznú (Köz-célú) foglalkoztatás jogszabályi feltételei a 2012. évben megváltoztak! Ezek a változások érintik a szabálysértési eljárásokat is! A változások jelentős mértékben érinthetik az állampolgárok hétköznapjait. Kérjük, ha Önök közül valaki érintetté válik, késlekedés nélkül forduljon információért Budapest Főváros Kormányhivatala Munkaügyi Központjához a területileg illetékes Vívó utcai munkaügyi kirendeltségen keresztül, vagy az önkormányzat Szociális irodájához. A kirendeltség elérhetőségei és további információk elérhetőek a [www.munka.hu](http://www.munka.hu) kormányzati portálon.

## a polgármester levele

## TISZTELT KŐBÁNYAI POLGÁROK! KEDVES OLVASÓK!

Kétségtelen, az év minden időszakának megvan a maga szépsége, számomra azonban a július az egyik legkedvesebb hónap az egész esztendőben.

A napsütés, a madárcsicsergés, a zöldellő növények, virágok illata mind a feltöltődést segítik. A július önkormányzatunk számára is a „vakáció” időszaka. Képviselő-testületünk és bizottságaink ezekben a hetekben nem üléseznek és a Polgármesteri Hivatalban is igazgatási szünetet rendeltünk el. Az év első fele rengeteg munkával, komoly feladatok, ügyek megoldásával telt, most eljött az idő, hogy picit pihenjünk, kikapcsolódjunk, és ami a legfontosabb; felkészüljünk az előttünk álló teendőkre, kihívásokra. Júniustól hagyományosan kerületünk ünnepével, a Szent László Napok rendezvénysorozattal búcsúztunk, melynek keretében átadtuk önkormányzatunk elismerő címeit. Ebben az évben a legrangosabb kitüntetés, a Kőbánya Díszpolgára címet két személynek ítéltek oda, posztumusz Richter Gedeon gyáralapító gyógyszerész, valamint a nevét viselő gyógyszergyár vezérigazgatói posztját jelenleg, immár két évtizede betöltő Bogsch Erik úrnak.



Úgy vélem, mindketten olyan példát állítottak és állítanak elénk, mely elélvülhetetlen érdemeket, tisztelettel követendő mintát jelentenek mindannyiunk és mindenki számára. Köszönöm nekik és valamennyi kitüntetettünknek, hogy személyükkel, tevékenységükkel Kőbánya igazi értékeit képviselik, építik. Ezen értékekért, otthonunk élhetőségéért és kerületünk polgárainak védelméért továbbra is mindent megteszünk. Ezúton is szeretném felhívni a figyelmüket új, most alkotott rendeletünkre, mellyel célunk, hogy minden eddiginél hatékonyabb alapot biztosítsunk a kőbányai lakosság nyugalmanak biztosítására és a tiltott, közösségellenes magatartások megszüntetésére. A rendelet szövegét újságunk további oldalain olvashatják. Végül biztatom Önöket, használjuk ki a jó időt, rendezzük környezetünket, otthonunkat, tegyünk még szebbé Kőbányát! A lakosság számára meghirdetett Tiszta udvar, rendes ház és a cégeknek szóló Tiszta, rendezett Kőbányáért mozgalmunk tovább folytatódik, csatlakozzanak Önök is! Kövessék aktualitásainkat a [www.kobanya.hu](http://www.kobanya.hu) és a [www.facebook.com/kovacsrobertpolgarmester](http://www.facebook.com/kovacsrobertpolgarmester) oldalakon is! Boldog, örömteli júliusi napokat kívánok Önöknek!

*Kovács Róbert*  
Kovács Róbert  
Kőbánya polgármestere

## testületi ülés



**A képviselők új rendeletet alkottak a közterületek rendjéről és a közösségi életéről. Erről bővebben lapunk 16. oldalán olvashatnak.**

## Döntések és vélemények

**Szópárba, azonos számú eltérő gazdasági megítélés, elszámoltatások, a rég megoldatlan orvosszerződés-ügy lezárása és új közterületi, illetve a közösségi életre vonatkozó szabályok elfogadása – ez a legutóbbi képviselő-testületi ülés rövid kivonata.**

A Wolf Polgárőrség elszámolásából, pontosabban elszámoltatásából fakadó nézetkülönbségek az ülés elejétől meghatározták a hozzászólások hangulatát. A kerület vezetői és a megemlített bizonyítékok szerint a Wolf jól működik, rendet tesz, ahol tud, az ellen-

zéki képviselők szerint viszont mindezt nem egészen lekövehető, pontosabban a nyilvánosság számára nem könnyen lekövehető elszámolások szerint teszi.

**Kérdéseket** tettek fel a Szent László Gimnázium igazgatójának, mielőtt elma-

rasztalásáról döntöttek. A kőbányai testület munkája során ritkán kerül sor hasonló ügyekre (úgy tudjuk, az elmúlt 12 évben ez volt a második), de a belső ellenőrzés – az előterjesztő szerint – olyan problémákat hozott felszínre, amelyek törvényességi kérdéseket vetettek fel. Fontos információ, hogy az ellenőrzés nem bejelentés alapján történt, hanem az önkormányzat kezelésében és finanszírozásával működő intézmények adminisztrációs egyeztetése, illetve vizsgálata során derültek ki szabálytalanságok (többek között az informatikai rendszer, az iskolai rendezvényekhez kapcsolódó vendéglátás, a belsőellenőrzés és a tanárok besorolása, illetve a velük kötött szerződések terén).

**Eltérő véleményeket** hallhattunk, amikor az önkormányzat pénzügyi helyzetét, illetve egy úgynevezett áthidaló hitel felvételét tárgyalták a képviselők. Az ellenzéki

képviselők a kerület tartalékainak, pontosabban számlaegyenlegének gyors apadását rótták fel a vezetőknek, külön megemlítve egy, a bevételhez beállított nagy értékű ingatlan eladási tételt, amelynek – úgy vélték – nem volt reális alapja. Dr. Pap Sándor alpolgármester elmondta: mindenhol bevált gyakorlat költségvetés tervezésénél, hogy olyan beruházásokat is terveznek, amelyekre abban a pillanatban még nem látják a forrást. Ezeket – ha a bevételi terv összejön – megvalósítják, ellenkező esetben pedig kivezetik a költségvetésből. A polgármester azt mondta, hogy Kőbánya működése stabil – a fővárosi kerületek között az egyik legstabilabb –, és főleg azért apadtak jelentősen a pénzeszközök, mert eddig példa nélküli felújítás-sorozatba kezdtek. Jelenleg hét

intézményben; bölcsődében, óvodában zajlik nagyértékű építés, illetve rekonstrukció, s ezek nagy része utófinanszírozásos támogatást nyert. Vagyis a beruházások elkészültéig az önkormányzatnak kell megfinanszírozni a munkákat, s aztán december 31-ig visszakapják a felújításokra kifizetett összeget. Az önkormányzat által felvehető, 400 milliós áthidaló hitel tehát valójában egy olyan kölcsön, amit néhány hónapon belül visszakap a kőbányai önkormányzat.



## vélemény

## NAGY TERVEKRŐL A KIS SZÜNETHEN

**Sorozatunkban a rendszeresen megtartott képviselő-testületi ülés szünetében beszélgetünk képviselőkkel arról, hogy milyen ügyeket tartanak fontosnak a kerület életében.**



Elsőként a korábban a fővárosi közgyűlésben 16 évig dolgozó szocialista képviselőt, Somlyódy Csabát (képünkön) kérdeztük. – Van néhány olyan ügy, amelyben gyorsítani kell a munkát, mert különben lemaradunk... Kőbányának fejlesztenie kell, csak előre menekülhet, és meg is van ehhez az óriási lehetősége. Itt van például az úgynevezett China Town. A vasúti töltéstől lefelé eső részen olyan organikus fejlődés indult, hogy szerintem nincs más választásunk; ennek a terjeszkedésnek az élére kell állni. Jó értelemben meg kell lovagolni ezt a folyamatot, a saját hasznunkra is kell fordítani, mert különben kimegy alólunk, mint a Ganz-Mávag. Nagyon örülök annak, hogy lépések történnek a Felső-Rákosi réteg ügyében. Ott már kezd kikristályosodni a megoldás, a mindenki számára jó megoldás, ez nagyon pozitív. Az „S1”-et, vagy mostanában Art10 néven említett területet is meg kellene mozdítani. Egy ilyen hatalmas projektet nem tud kezelni egy testület, mert a képviselőknek nincs elég rátekintése a dolgokra, ezért létre kell hozni egy szakértőkből álló csapatot, aki hasznosítja, és nem a mostani potentát érdekeit

nézi. Kőbánya Budapest egyik legjobb területe a fejlesztésre. Ha átmegyünk a XIII. kerületbe, látjuk, hogy a leszottadt ipari kerület nagy részéből milyen pénzügyi, kereskedelmi központot varázsoltak – igényes lakásokkal és minden egyébvel. Barnamezős területeink nekünk is vannak bőven, szerencsére a régi, különösen szennyező ipari üzemek kimentek, az épületeket azonban itt hagyták. Uniós forrásokból talán el lehetne végezni a terület-rehabilitációt, és olyan feltételeket lehet biztosítani, hogy itt 21. századi cégek működjenek. Itt a vegyiparnak, a gyógyszeriparnak óriási hagyományai vannak, remek szellemi háttér alakult ki; ilyen irányba kellene menni és idecsábítani, pártolni a mikroelektronikát, az úgynevezett IT-fejlesztési ágakat. Ezek a jövő iparágai, és ha az ezekre húzható felsőfokú oktatásnak is tudunk itt teret, lehetőséget adni, akkor ez óriási kiugrási pont a kerületnek. Ami nagy hiányosság – és úgy gondolom, hogy ezt mindenféle politikai pártállástól függetlenül támogatni kell –, hogy legyen Kőbányán néhány jó étterem, nívós kávéház, mozi, szórakozóhely. Vannak a közelben plázák, de Kőbánya nem a plázákban él, az élet itt helyben zajlik, és ehhez nekünk kell megteremteni a feltételeket.

## DOBOZOS „ÍZÉK” HELYETT HÁZIAS ÍZEK



**Konyhát kaptak az idősek. A fiatal szakácsok pedig lehetőséget, hogy bebizonyítsák: egy nagy konyha is ismeri a házas ízeket.**

– Óóóó, a tegnapi gombóc, a szilvás gombóc az isteni volt! Még repetáltunk is belőle, és ettől nem fájdult meg

a gyomrom – újságolta mosolyogva egy idős úr a napernyő alatt. Beszélgetőtársa, egy hölgy kontráztott: – És ott volt a paradicsommártás, ami remekül sikerült, viszont a gombóc, az kicsit kemény volt. Aztán ismét az úr következett: – Én ilyet nem láttam, ha puha a gombóc, akkor azért nem jó, mert kevés benne a hús. Ha meg benne van az anyag, akkor meg van, aki túl keménynek tartja... Nem irigylem a szakácsainkat. Csak most kezdtek itt főzni, aztán hirtelen mennyi óhajt kellene teljesíteniük... Ezt a beszélgetést hallgattam végig, amikor



a kőbányai Szivárvány Idősek Otthonába egy új főzőkonyha átadására érkeztem. Az otthon ebédlőjében ülő idős emberek tudtak volna mesélni, hogy milyen rossz volt az, amikor még nem volt saját konyha. Vagy sok volt, vagy kevés; vagy sós,

vagy édes, vagy nagyon ízetlen – a lakók egy része és persze az őket ápoló is – mindig szenvedett, amikor még a különböző ebédszállítók főztjét ették. Kovács Róbert polgármester a leendő ízekre ugyan nem tudott garanciát vállalni, azt viszont

megígérte az otthon lakóinak, hogy mindig szívén viseli az idős emberek sorsát, s az új főzőkonyha létrehozása is „csak” egy lépés volt, hogy jobban érezzék magukat az idős kőbányai emberek. Az alig 5 millió forintba kerülő konyhaépítés egyébként magyar viszonylatban rekordnak mondható, hiszen az önkormányzat csak tavaly kezdte keresni a megoldást, a tervezőt, illetve kivitelezőt. A gyors egymásra találást gyors – és itthon általában szokatlan körülményekkel, az idősök érdekeit szem előtt tartó – munka következett, aztán nyár

elején már rotyoghatott a pörkölt, főhetett az egészséges zöldségleves. Az Újhegyi sétány Szivárvány Otthonában működő 200 adagos főzőkonyha később sokkal több embernek is tud finom étellel szolgálni, ám ez már a fejlesztésnek, illetve kerületi ellátásnak egy következő története lesz.



### Fogadóóra augusztusban

## KEDVES KŐBÁNYAI POLGÁROK

Júliusban képviselő-testületi szünet lesz, így a polgármesteri fogadóórát augusztusban szervezzük. A következő testületi ülést augusztus

23-án tartjuk, így a legközelebbi „Elsőkézből” nyilvános polgármesteri fogadóóra augusztus 27-én 17 órai kezdettel kerül majd sor.

## fejlesztés

## A HIVATALOS ÚT

Noha az Isaszegi túra alkalmával már volt egy kis „házi ünnepség”, ahol az országgyűlési képviselő és a kerület polgármestere is köszöntötte a Fehér út mentén megépített kerékpárúton Isaszegre tartókat, a közelmúltban hivatalosan is birtokba vehették azt a kerekesekek.



Vitézy Dávid, a BKK vezérigazgatója és Dr. György István főpolgármester-helyettes

azonban, hogy a budapesti kerékpárforgalmi hálózat fejlesztésének egyik legfontosabb állomása, azaz a Fehér út – Albertirsai úti kerékpárút elkészült, és az átadók – Dr. György István főpolgármester-helyettes és Vitézy Dávid, a Budapesti Közlekedési Központ vezérigazgatója szerint készítik a terveket az út további hosszabbításához... Vagyis a kőbányaiak számára nagyon jó hír, hogy a 121 milliós projektnek – belátható időn belül – lesz folytatása.

## fejlesztés

## A KÖR BEZÁRUL

A kerület eleget tett ígéretének, s júniusra megtisztította a terepet az Új Köztemető főbejárata előtt. A Kőbányai Önkormányzatnak – az előkészítésnek és a főváros segítségének köszönhetően – gyakorlatilag vita nélkül sikerült megszüntetni a területhasználati szerződéseket, és a képviselők által megszavazott ötmilliós keret is elegendő volt ahhoz, hogy elbontsák a virágárus „bódévárost”, így egy minden tekintetben építésre alkalmas területet adtak át a leendő kivitelezőnek. Ha a következő lépés simán zajlik, vagyis ha a fővárosi közbeszerzés eredményét nem támadják meg, akkor akár július 3-án megköthető a kivitelezői szerződés, és meg lehet kezdeni a munkát. Így a kitűzött október végi dátumra elkészülhet az új körforgalmi keresztesződés. Ha a tervezett átadási idő is tartható, akkor valóban „hab a tortán”, hogy a jelenlegi számítások szerint több mint 20 százalékkal kevesebbe kerül a beruházás, mint azt eredetileg tervezték.

## egy különleges kezdeményezés



Radványi Gábor alpolgármester egy kis piros Ferrarit ajándékozott a Kreszparknak

## Piros Ferrari az Óhegy Játsszóparkban

„Kell egy hely! Minden gyereknek kell egy hely, ahol nagyon jól éri magát a barátaival, játszótársaival, ahol fél szavakból megértik egymást. Olyan hely, mint a Pál utcai fiúknak a GRUND...”

Ezt mondta Kovács Róbert, amikor a Kőkert és a támogatók jóvoltából átadta az Óhegyi Játsszóparkot.

## HOGY TÍZPONTOS LEGYEN A TIZEDIK...

Újabb konzultációk vannak túl a kerületi és a fővárosi vezetők, akiknek az a céljuk, hogy még élhetőbb kerület legyen Kőbánya.

Mint ismeretes, néhány hete dr. György István országgyűlési képviselő és Kovács Róbert polgármester kezdeményezésére több, a kerület állapotának javítását szolgáló kérdést tárgyaltak meg, vetettek fel a Fővárosi Közterület-felügyelet, a BKV, a Budapesti Közterület-fenntartó vezetőinek részvételével. Többek között a hajléktalan-kérdés, a részben a fővárosi gondozásban lévő közterületek helyreállítása, „megtisztítása”, közlekedési kérdések és a Liget tér rendezése is szóba került. Az egyeztetést követően rövid idő alatt jelentős lépés történt a kerület fás területein élő hajléktalanok gondozásával (kigondozásával) kapcsolatban. A mostani egyeztetés újabb, a közterületi rendet szolgáló lépéseket hozhat. A folyamatosan témát adó Liget térrel kapcsolatban az a megállapodás született, hogy a közös területeken tapasztalható szeszesital fogyasztást gyakoribb rendőri, közterület-felügyelői, illetve

## Dr. György István rovata



Kőbánya országgyűlési képviselője (14. evk.), főpolgármester-helyettes

## Szervusz Vízibusz!

Bár egy korábbi cikkben már hírt adtam róla, hogy idén nyáron elindul a vízi közösségi közlekedés a Dunán, engedjék meg most nekem, hogy a Jászai Mari téri kikötő átadási ünnepsége után pár nappal a részletekről is beszámoljak Önöknek.

Július 1-jétől elindult a közforgalmú hajójárat a Dunán, amely a budapestiek számára új és gyors tömegközlekedési alternatívát kínál minden nap munka- és csúcsidőben, valamint hétvégén egyaránt. A vízibuszok segítségével enyhülhet a dugókban toporgás, illetve a tömegközlekedésen jellemző zsúfoltság.

**Fontos mérföldkő ez a fővárosi közlekedésében, több szempontból is.** 2010 őszén megalakítottuk a Budapesti Közlekedési Központot (BKK), amely szétválasztja a megrendelői és szolgáltatói funkciót a fővárosi közlekedésben. Az azóta eltelt időszak javarészt az intézményi átalakítással, a stratégia-alkotással zajlott, ugyanakkor mostanra talán kezd beérni az a sok munka, kezdenek megvalósulni, realizálódni azok a projektek, amelyekből a budapestiek is érezhetik e szervezet munkájának hatékonyságát. A BKK ugyanis az elmúlt időszakban több, mint 50 milliárd (!) forintnyi uniós fejlesztési pénzt hozott Budapestre, például az Újpesti és a Kőbányai villamos felújítása projektekre is, és többek között a 493 millió forintos összköltségű dunai hajóközlekedés is 90 százalékban uniós forrásból valósult meg. Hamarosan pedig sor kerülhet a Liget tér megújításának tervezésére elnyert uniós összeg szerződésének ünnepélyes aláírására is – de ennek részleteiről majd később.

Visszatérve a dunai hajózásra, fontos ez annak az eddig jogos panasznak a szempontjából is, hogy nem használtuk ki a Duna adta közlekedési lehetőségeket. Számos nagyvárosi példát lehetne említeni, amely mögött mindaddig elmaradtunk, de mostantól talán nincs szégyenkeznivalónk még akkor

sem, ha ugyan a kikötőket felújítottuk, három újat is építettünk, de a hajóflotta nem a legmodernebb, mert újak vásárlására egyelőre nem jutott, csak a teljes felújításra szükséges forrást tudtuk egyelőre előteremteni.

Három járat indult július első napjától. A D11 munkanapokon reggel 7 és 19 óra között Újpest Árpád út és a Haller utca, a D12-es szintén munkanapokon, 7 és 9, valamint 15 és 18 óra között szállít utasokat a Rómaifürdő és a Kopaszi gát között. A D13-as járat csak hétvégén jár, szintén a Rómaifürdő és a Kopaszi gát között. A hajójáratokra érvényes jegy a hajón váltható, 400 forintért. A járatokon a kedvezmények a többi járatnál azonos módon érvényesek, így a 6 éven aluliak és

## Hajójáratok



65 éven felüliek ingyenesen utazhatnak. A hajójáratok munkanapokon érvényes Budapest-bérlettel, vagy bármilyen 24 órás, vagy annál hosszabb érvényességű jeggyel is igénybe vehetők. A hajón plusz jegy megvásárlásával kerékpár is szállítható. Bízom benne, hogy a dunai közforgalmú hajójárat nemcsak újdonság és érdekesség, hanem hasznos közlekedési módot jelent majd Önöknek, Kőbányán élőknek is.

www.gyorgyistvandrfidesz.hu ► Kövessen a Facebookon is!  
Bejelentkezés fogadóórára: 061-327-1782



polgároi járőrözéssel visszaszorítják, az alkoholos italokat árusító üzletek szerződését a BKV nem hosszabbítja meg, illetve a jövőben nem adnak ki olyan engedélyeket, amelyek bódító italokat árulnak. Hamarosan a buszpályaudvar rendezéséről is megkezdődik a tervezés, illetve az egyeztetés, ám addig a Liget téri aluljáró – a kerület testületének döntése értelmében – legalább egy „lakattal” védekezik az illetéktelenek ellen.

## támogatás

## PÁLYÁZAT TÁRSASHÁZAK BELSŐ UDVARAINAK ZÖLDÍTÉSÉRE

A MOL és az Ökotárs Alapítvány közösen kétfordulós pályázatot hirdet „társasházak belső udvarainak zöldítése Budapest területén” témakörben. A pályázat utófinanszírozott, tehát az elnyert támogatást teljes egészében a program tartalmi és pénzügyi elszámolása után kapja meg a támogatott szervezet.

A kiválasztott terület kialakításának/megújításának tervét a helyi közösség bevonásával kell kidolgozni, majd pedig a munkálatokat és a terület utógondozását is a helyi közösség aktív bevonásával, részvételével kell elvégezni.



## 1. MILYEN TERÜLETEKKEL/TEREKEL LEHET PÁLYÁZNI?

Budapesti társasházi belső udvarok zöldítésére.

## 2. KIK PÁLYÁZHATNAK?

Budapesti belső udvarok esetében Magyarországon bejegyzett civil szervezetek és budapesti társasházak is pályázhatnak. Egy szervezet/társasház csak egy programmal pályázhat. Nem pályázhatnak azok a civil szervezetek, amelyek a mostani kiírást megelőző 2 egymást követő évben (tehát egymás után kétszer) már támogatásban részesültek a Zöldövezet programban.

## HATÁRIDŐK:

Az I. fordulós ötletpályázatok beérkezési határideje: 2012. július 9. (hétfő) 18 óra

A II. fordulós pályázatok beérkezési határideje: 2013. január 7. (hétfő) 18 óra

A pályázatokat kizárólag a zoldovezet.okotars.hu weboldalon on-line rendszerben lehet beadni.

## kertészeti konferencia



Az egyik győztes alkotás: Gergely Lili, 5 éves óvodás műve. Az előkészületeknek és az önkormányzat fellépésének köszönhetően a parlagfű Kőbányán főleg a képeken látható...

## Üssük, vágjuk, ahol érjük!

A legtöbb bosszúságot okozó gyomnövény az Óperencián túlról áthajózó parlagfű. A Bem József Általános Iskolában megtudtuk, nem csak az orrunkat csavarja, nem csak a szemünket csípi, még az étkezésünket is jelentősen befolyásolja.

Második alkalommal rendeztek Kőbányán Kertészeti Konferenciát. A kőbányai

emberek – igazi urbánus mivoltuk ellenére – nagy érdeklődést mutattak a tavaszi-őszi kertészeti

munkákkal és a valóban környezettudatos, illetve hasznos komposztálással kapcsolatban (a Magyar

## TISZTELT KŐBÁNYAI LAKOSOK!

Mindannyiunk közös érdekében felhívjuk a figyelmüket a parlagfű és más, allergiát okozó gyomnövény irtására.

A gyomnövények pollenszórásának megakadályozása közös ügyünk. Ezért kérjük Önöket a tulajdonukat képező ingatlan és az ingatlan előtti zöldsáv rendszeres kaszálására. A parlagfű és más allergiát okozó gyomnövények elleni védekezés során nagyon fontos, hogy azt a virágzás előtt végezzük el, ellenkező esetben a pollentermelést nem tudjuk meggátolni.

A védekezés kis területen gyomlálással, gyökérrel együtt kihúzással történhet; nagyobb területen rendszeres kaszálással védekezhetünk (vegetációs időszakban – időjárástól függően – legalább havonta egyszer úgy, hogy 1-3 cm-es tarló maradjon). Kérjük továbbá, hogy aki Kőbánya területén elhanyagolt, gondozatlan, gyomos ingatlant észlel, jelentse be a Polgármesteri Hivatalnak a 06-80-202-435 telefonszámon, amely az Önkormányzat költségére hívható és üzenetrögzítőre rögzítjük a bejelentéseket.

Felhívjuk figyelmüket a Fővárosi Közgyűlésnek a Budapest köztisztaságáról szóló 48/1994. (VIII. 1.) önkormányzati rendelet 3. § (1) bekezdésére, amely kimondja, hogy az ingatlan tulajdonosa (kezelője, használója) köteles gondoskodni az ingatlan és az ingatlan előtti zöld terület gondozásáról, tisztántartásáról, szemét- és gyommentesítéséről.

Ugyancsak fontos információ, hogy az élelmiszerláncról és hatósági felügyeletéről szóló 2008. évi XLVI. törvény előírásai szerint minden évben június 30-ig az utolsó dátum a szankciómentes, önkéntes parlagfű, és egyéb allergén gyomnövény irtására. Ezt követően a védekezés elmulasztására jelentős növényvédelmi bírság is kiszabható és a gondozatlan területeken közérdekű védekezést rendelhetnek el – a tulajdonos, vagy használó beleegyezésétől függetlenül.

Bízunk benne, hogy közös erőfeszítéssel egészségünk és a környezetünk rendben tartása érdekében sikerrel vesszük fel a harcot az allergiát okozó gyomokkal szemben is – élhetőbbé téve lakókörnyezetünket és egész Kőbányát.

Hatósági Iroda

Gyula Kertészeti Szak-középiskola és a Budai Komposztmesterek szakembereinek segítségével).

A Bem József Általános Iskola tornatermében persze nem csak a metszésről, gallyazásról szólt, díjátadó is volt egyben, hiszen a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság által meghirdetett, a Parlagfű Program keretében kiírt pályázatokra beérkezett pályaműveket is értékelték.

A találkozón elhangzott, hogy az elmúlt évben Kőbánya elnyerte a Virágos Kerület címet, s ez a siker, illetve a kerület-szépítési szándék is azt diktálja, hogy idén is nevezzen az önkormányzat. Most a Kőrösi Csoma út, illetve sétány lesz a nevezés tárgya.

A találkozó talán mindenki számára legizgalmasabb része az a tájékoztatás-sorozat volt, amelynek során a parlag-

szemben, azaz allergiás. Ami a parlagfűvet illeti, róla mindenképpen érdemes elmondani, hogy a pollenjére érzékenyeknek a táplálkozásukra is különösen oda kell figyelni a nyári, őszi időszakokban. A keresztallergia ugyanis nagyon sokak életét teheti tönkre, okozhat veszélyhelyzetet. Ennek a lényege, hogy a parlagfű pollenjére hasonlítanak bizonyos gyümölcsök fehérjei – pontosabban a szervezet hasonlóan reagál rájuk. Ez azt jelenti, hogy a parlagfűre érzékeny emberek – fertőzésveszély idején – nem ehetnek görögdinnyét, sárgadinnyét, cukkinit, uborkát, banánt és mákot sem, mert ezek fogyasztása ugyanolyan tüneteket válthat ki, mintha egy parlagfűvel benőtt réten sétálgatnának.



Az alkotók öröme. A nyertesek ajándécsomagot is kaptak

fű szinte össze rejtelmait feltárták az egészségügyben és a növényvédelemben is jártas szakértők.

Láthatóan sokakat meglepett az az információ, amely szerint Magyarországon kilenc év alatt hatszorosára növekedett a parlagfűre allergiás emberek száma, s a jelen állapot szerint az ország kétharmada érzékenységet mutat valamely környezeti hatással

## beszámoló

## KŐBÁNYA KÖZBIZTONSÁGÁÉRT KÖZALAPÍTVÁNY 2011. ÉVI KÖZHASZNÚSÁGI BESZÁMOLÓJA

A szervezet céljának rövid leírása: Az önkormányzat és intézményei, bűnmegelőzést ellátó szervezetek és szerveződések és a rendőrség közbiztonsági és bűnmegelőzési feladatainak ellátásához szükséges pénzügyi feltételek javítása.



A kőbányai közrendvédelmi és bűnmegelőzési munka feltételeinek javításához a BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság személyi állománya munkakörülményeinek fejlesztéséhez 860 000 Ft értékben különböző eszközöket, valamint a közbiztonsági és bűnmegelőzési munka informatikai fejlesztésére 2 millió forint összegben számítástechnikai eszközöket vásárolt még 2010-ben, melyet 2011-ben átadott a BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság részére. A Kuratórium a kőbányai közbiztonsági és katasztrófavédelmi munka feltételeinek javításához hőlégbefúvó berendezéshez megtöltött PB gázpalackok és 2 db távolságvédelmi akciókészlet vásárlásáról döntött, amelyet – szerződés kere-

tében – a Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóság X. kerületi Kirendeltség részére átadott.

A Közalapítvány a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat részére a tulajdonában lévő Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házán lévő biztonsági kamerarendszert, a berendezés karbantartásának és fenntartásának egyszerűbbé tétele miatt átadta. A Kuratórium döntött arról, hogy a BRFK X. kerületi Rendőrkapitánysága által 2011 nyarán gyermekek részére szervezett bűnmegelőzési programokon a Szent György Hittanos Napközi Táborban, a Balatonlellei Napközi Táborban, az Arlói DÖK Táborban, valamint a Kőbányai Rendvédelmi Napon verseny és vetélkedő díjként a közbiztonsággal és bűnmegelőzéssel kapcsolatos ajándékokat osztott ki kőbányai általános iskolásoknak.

TÓTH BÉLA, ELNÖK

Bevételek:	
Költségvetési támogatás:	0 Ft
Önkormányzati támogatás az önkormányzattól tárgyévben	0 Ft
Támogatás külső szervezettől (pénzeszköz)	0 Ft
1 %-os bevétel:	10 110 Ft
Kapott bankkamat	4 243 Ft
<b>Bevételek összesen</b>	<b>14 353 Ft</b>

Kiadások:	
Befektetett eszköz beszerzés	476 815 Ft
Kisértékű eszközbeszerzés	514 775 Ft
Szállítási költség	1 875 Ft
Fel nem használt támogatás visszafizetése	21 055 Ft
Pénzforgalmi jutalék	1 700 Ft
Számlavezetési díj	2 120 Ft
<b>Pénzforgalmi kiadások összesen:</b>	<b>1 028 340 Ft</b>
Értécsökkenési leírás	25 638 Ft

## séta

## MEGMOZDULTAK A KŐBÁNYAI MAMÁK ÉS PAPÁK

Nnna, kedveseim! Most bemelegítünk, hogy végig bírjátok a távot. Tudom, hogy már kinéztetek magatoknak egy mentős fiút – van köztük egy-két szemrevaló –, de azt majd este, most gyalogoljunk inkább! Kezeket föl! Mindenki!... Mindkét kezét – az öregurak is! Nem a szép szomszédasszonyunkat fogjuk vele, hanem bemelegítünk!...

Így, vagyis a Monspart Sarolltától megszokott vidám hangulatban kezdődött a nagy megmozdulás a szigeten, ahol a néhány ezres tömegből a legnagyobb csoportot a kék pólóba öltözött, mintegy száz kőbányai képviselte. A bemelegítés után aztán mindenki fogta a botját, vagy éppen a szomszédja kezét, és elindult a nagy menet.



„Ahogy a gyerekeken keresztül meg lehet mozgatni a szülőket, a történet szerintünk fordítva is működik. Vagyis azt látjuk, hogy a korosabb emberek könnyebben megmozdíthatók az egészségük érdekében, ám ha látják őket a fiatalok, talán ők is beállnak a sorba, és a legközelebbi nagy, közös gyalogláson már itt lesznek” – mondta Kovács Róbert a Szent László Napok idején megrendezett „Mozdulj Mama!” akció kapcsán. Kőbánya polgármestere most is kített magáért; úgy tűnik, a hetente két ingyenes tréning-lehetőséget biztosító nordic walking edzések bevezetése után nem állt meg az idős kőbányaiak egészségét megőrző programja...



## a kerület ünnepe



**Kovács Róbert polgármester, valamint Radványi Gábor és Weeber Tibor alpolgármesterek megkoszorúzták Szent László szobrát**

## Szent László Napok

Az idei Szent László Napokat nem csak az időjárás fogadta kegyeibe, a rendezők is mindent megtettek, hogy mozgalmas hétvégét varázsoljanak minden kőbányainak a kerület ünnepén. A gyerekek kézművesektől leshették el az egyszerű játékkészítés fortélyait, az állatsimogatóban kiskutyányi pónilóval és néhány napos csacsival találkozhattak, a kalandparkban belekóstolhattak az akrobaták életébe. Akinek a veszélyes mutatványok után is maradt energiája, az koncertezhetett – többek között – Palya Beával, akinek mesélős, zenélős fellépése nem csak a Szent László Napok miatt sikeredett ünnepire, hanem a hamarosan új életet adó művészno hangulata miatt is. A háromnapos ünnep a nála kevéssé ismert előadóknak is nagy lehetőség volt, hiszen a debütáló utcazenészekről a táncosokig rengeteg fellépő mutathatta be produkcióját a kőbányaiaknak. A felnőttek az Omega dalaival vehettek részt múltidéző utazáson – amolyan kőbányai égi vándor módra –, a Kőrösiben pedig zenei, művészeti csemegék várták az érdeklődőket.



A rendezvény nyitóestje fergeteges Omega-koncerttel telt



Lovas harcművészeti bemutató is volt a honfoglaláskortól a középkorig

## kitüntetettek

## PÉLDAKÉPEK

## KŐBÁNYA DÍSZPOLGÁRA 2012.



**Kovács Róbert polgármester és Bogsch Erik, Kőbánya Díszpolgára**

**Bogsch Erik** vezérigazgató Kőbánya Díszpolgára lett. A kerület ünnepeként számon tartott Szent László Napok nyitórendezvényén vette át a Kőbányai Önkormányzat legrangosabb kitüntetését a Richter Gedeon Gyógyszergyár vezérigazgatója. A Kőbánya Díszpolgára címet kapta posztumusz a Richter Gedeon gyógyszergyárat alapító, névadó gyógyszerész is. A hazai gyógyszervegyészet egyik megalapítója, valamint a szellemiségét töretlen sikerrel továbbvivő, a gyárat két évtizede vezető Bogsch Erik mellett más, szakmai, és a kerületért végzet munkáért is több kőbányai kapott kitüntetést a június végi díjkiosztón. A Kőrösi Csoma Kulturális Központban rendezett díszesten huszonöt kőbányai kapott elismerést a munkájáért.

## KITÜNTETETTEK 2012.

A Szent László napok alkalmából tartott ünnepi testületi ülésen elismerést kaptak:

Kőbányáért Díj: **Györffy László**, a Kőrösi KKK megbízott igazgatója, **Tomanovics József** római katolikus lelképásztor, **Törekvés Táncgyűttes**

„Kiváló technikai munkatárs”: **Faragó Józsefné**, a Gergely utcai rendelő munkatársa; **Nagy Béláné**, az Aprók Háza Óvoda munkatársa

„Az év ápolója”: **Baloghné Pércsi Piroska** asszisztens

„Az év védőnője”: **Karbulák Jánosné**

„Kiváló pályakezdő munkatárs”: **Ertli Márta** tanítónő, Kada Mihály Általános Iskola

„Rottenbiller-díj” (a közszolgálatban végzett áldozatos munkája elismeréseként): **Vargáné Bánhegyi Ilona** nyugállományú köztisztviselő

„Sajó Sándor díj” (oktatás területén végzett kimagasló munkájáért): **Hauth Antalné**, a Keresztúry Dezső Általános Iskola tanára; **Kovács Lajosné** nyugdíjas pedagógus; **Tóthné Somogyi Zsuzsanna**, a Kőbányai Aprók Háza óvónője; **Szabóné Valkony Mária**, a Harmat utcai Általános Iskola tanára; **Vidáné Neuspiller Judit**, a Kőbányai Gézengúz Óvoda munkatársa

„Beretzky Endre-díj” (az egészségügyben végzett áldozatos munkájáért): **dr. Bereczky Éva** háziorvos; **dr. Bukovinszky Éva** házi gyermekorvos; **dr. Jaczó László** fogorvos

„Kőbánya Kiváló Közösségépítő tevékenységéért”: **Borbényi István**

„Kőbánya kiváló közművelője”: **Dr. Gazdagné Dr. Nemes Viktória**

„Kőbánya kiváló orvosa”: **Dr. Farkas Imre**

„Kőbánya kiváló iparosa”: **Mezei Ferenc**

„Kőbánya kiváló pedagógusa”: **Nagy Rozália**

„Kőbánya egészségügyéért”: **Villányi Lajosné**



A kicsiket állatsimogató várta



A kőbányaiak most hűsölni, enni-inni mehettek a polgármesteri hivatal szomszédságába



A bátrabb apróságokat számos kihívás várta a kalandparkban

## jeles napok

JÚLIUS  
SZENT JAKAB HAVA

BALECZKY I. KATALIN

**Sarlós Boldogasszony** (július 2.), az aratás édesanyja. A régiségben az asszonyok arattak sarlóval, a férfiak kötötték a kévét. Az aratókoszorúkat, a "Jézuskévét" mezei virágokkal kötötték át, azt az asztal közepére téve ülték meg a vacsorát. Néhol a gazdasszony a búzatáblában kötött össze három búzaszálat, azt körüljárókat, rátérdeelve imádkoztak. Új vetéskor a kimorzsolt szemeket elvetették.



Balczyk I. Katalin

**Sarolta** (július 5.) napján ne essen az eső, mert rossz

lesz a mogyoró- és diótermés.

**Illés** (július 20.) viharos, villámokkal sújtó napként vált ismertté a néphagyományban. "Jaj neked kánikula, ha nyakadat Illés próféta mögmossa!" A legenda úgy tartja, hogy az ördög belebújik a fák törzsébe, ezért csap bele a villám.

A mogyoróbokorba nem, ezért kell például a kisgyerekeknek e bokor alá menekülni.

**Mária Magdolna** (július 22.), a bűnös nő Jézus lábaihoz borulva, azt könnyeivel megmosva, hajával törölgetve tért meg. Esni kell az esőnek, mert Magdolna siratja bűneit. A kislányok hajából levágott tincset jó mélyre ásták el, hogy hosszabb hajuk nőjön.

**Jakab** (július 25.) napja a zabaratás kezdete. Az északi szél hideg telet, a déli enyhe, lucskos telet jósolt. Úgy tartották, "virágzik a hó" e napon. A délelőtti felhős ég a tél első felére jósolt sok havat, a délutáni pedig a tél második felére.

**Kristóf** (július 25.), olyan királyt akart szolgálni, akinél nincs hatalmasabb. Egy folyó partján telepedett le, és vitte a túlpartra az átkelni szándékozókat. Egy síró kisfiút éjjel vett a vállára és az egyre áradó folyón átért a túlpartra. A gyermek megszólalt: "Még az is rajtad volt, aki e világot teremtette, mert én vagyok Krisztus!" A vízen járók, a patikusok, a vándorok, így az autósok védőszentje lett.

**Anna** (július 26.), a „Keddasszony” a nemzetségek ortalmaszója, a gyermeket várók segítője. A kedd századokon át Szent Anna tiszteletét szolgálta. Anna mindazok védőszentje, akiknek munkája a gazdasszonysággal függ össze.

## interjú



Az önkormányzat vezetői szerencsére a szívükön viselik a sorsunkat

## Keresi a szót, keresi a hangot



Vannak emberek, akiknek írva vagyon, mit tehetnek az életükkel. Lajtai Ferencné nem is tehetett volna mást, minthogy idős emberekkel foglalkozik. Ehhez ért, ezt szereti... Erzsikével bármiről lehet beszélgetni, a második mondat végére valahogy úgyis az idősök otthonánál, a szépkorúaknál kötünk ki. Kipirult arccal meséli, milyen volt hajdan Újhegyen a 60 férőhelyes, majd a Hárslevelű utcai Idősök klubja, a régi kis épületben működő Idősokorúak átmeneti gondozóháza és a végleges elhelyezést biztosító Idősök Otthona. Úgy tűnik, a kőbányai idős emberek legújabb kori története Erzsike története is...

– A Kőbányai Önkormányzat önként vállalt feladatként működteti a 88 férőhelyes Idősök Otthonát, amelynek célja, hogy elsősorban a kőbányai idősokorúak részére a megszokott

környezetükben – a területben – biztosítson szeretetteljes ápolást, gondozást életük végéig. Kőbányán Kovács Róbert polgármester és a képviselő-testület kiemelt figyelmet fordít az idősokorú lakosságra,

az idősokorúak életminőségére, szociális biztonságuk megőrzésére, támogatva a fejlesztési elképzeléseket. A támogatásnak köszönhetően valósulhatott meg a „Békés Idősokor Kőbányán” c. pályázat keretén belül 2011-ben az Idősök Otthona tetőtérének 50 férőhelyes bővítése, beépítése – mondja, és tény, a gondos kezek munkája az egész épületen, a kerten, a környezeten is meglátszik. De nemcsak a főváros egyik legszebb idősotthonát vezeti Erzsike...

– Van, aki az épületet látva nem hiszi el, hogy ebben a szép, impozáns házban idősök otthona működik. Az otthon működtetése nem csak pénz kérdése; sokat pályázunk, remek munkatársaim vannak, és egyáltalán... nagyon jó a hangulat is.

Nem túl gyakran járva idősotthonban, meg is lepődtem; semmi csipkelődés, semmi harc?...

– Itt is vannak azért konfliktusok, a legtöbb idősokorú a legelesettebb, legsérülékenyebb életszakaszában veszi igénybe az intézmény szolgáltatásait. Az együttélés nem mindig zökkenőmentes, természetesen adódnak kon-

fliktusok, amelyeket igyekszünk jó szóval, megértéssel, türelemmel, a szociális munka eszközeivel megoldani. A lakóink egymással is, velünk is kritikusak, szokimondóak. Nem finomkodnak... Ezt csak hatalmas empátiával, tisztelettel és szeretettel lehet kezelni. Az intézmény valamennyi munkatársáról elmondható, hogy munkája a hivatása – mondja, én pedig a frissen átadott konyhára is rákérdezek, hogy nem lesz-e ez most újabb konfliktusforrás? – Várhatóan lesznek elégedetlen lakók, de igyekszünk jó alapanyagokból házas, az idősokorúaknak megszokott

## NÉVJEGY

## Lajtai Ferencné

Egészségügyi végzettség és kórházi gyakorlat után 1987-ben került a szociális ellátás területére. Kőbányán, a Halom utcában kezdte szervező gondozóként, szervezte és vezette a területben az idősök klubját, illetve a házi segítségnyújtást. Ma a Szivárvány Idősök Otthonának vezetője. Szeret kertészkedni, és kedveli a régi magyar filmeket.

## olvasói levél



Focimeccset nézni egyedül nem az igazi! Elmentem hát az Óhegy parkba. Langymeleg este, a sørsátor, lángos, játszótér, gyerekzsivaj, a Bortár finom rozéja hangulatteremtő volt... Két hajléktalan férfi fogadott az asztalhoz. Portugál drukker lévén kíváncsi voltam, „egy csapatban” vagyunk-e? Nem sokára együtt éljeneztük Portugáliát... A mérkőzés kezdetére megtelt a rét a fűre telepedő családokkal, párokkal, barátokkal. Vidámság költözött arra helyre... A figyelmem elkalandozott. Otthon voltam, Szuhán... 1954-ben. Úgy emlékszem, akkor volt Bernben a VB. A faluban mindössze két rádió volt, az egyik a miénk, amelyet édesapám a tornácra

tett ki. Lassan benépesült az iskolaudvar, a maguk hozta sámlira telepedtek le a drukkerok. Sosem felejtem el a reménykedő, csillogó tekinteteket, az éljenzést, a magasba dobált lyukas kétfilléresrel „ékesített” svájcisapkákat, melyek a meccs végén a földön heverték... Együtt sírtam a meglett emberekkel. Nem győztünk, rögzült bennem. Mi, ott, együtt, akik együtt voltunk... mi(!) nem győztünk. A himnuszok hangjai csendültek föl. Ott, mi(!) együtt voltunk és természetesen nagy hozzáértéssel értettünk egyet – vagy nem – a bírói sípszóval. Hazafelé sétálva az jutott eszembe, milyen nagy-szerű közösségformáló (is!) ez a kőbányai, Óhegy parki nyáresti programsorozat. Meg persze; a foci...

BAKA

SZERETEM  
KŐBÁNYÁT!

BALECZKY I. KATALIN

Rovatunkban kerületi lakók mondják el Kőbányához fűződő érzéseiket, gondolataikat. Most Kovács Ica mesél nekünk.

Úgy húsz évvel ezelőtt kezdtem Kőbányára járni. Három kislányom közül az egyik azóta is itt él. Az egyik unokám is a Szent László Általános Iskolába járt, aztán a Szent László Gimnáziumban tanult tovább. Ma már agrármérnök...



Kovács Ica

Emlékszem a valamikori focipályára, amelynek helyén a szemem láttára épült a lakópark. Beleszerettem a Tara Liget Lakóparkba, s a férjemmel elhatároztuk, ide költözünk. A sors segített megoldani a problémánkat, eladtuk régi lakásunkat. Egyre inkább megerősödött bennem; „Itt akarok lakni!” 2008 karácsonyán új otthonunkban gyűltak ki az ünnepi fények! A gyerekeim, unokáim örömmel fogadták, hogy Kőbányán, egy ilyen izléses, kulturált lakóparkban lakunk. Sok barátunk, barátom lett itt az elmúlt évek alatt, akikkel jókat beszélgetünk, sétálunk, ping-pongozunk a közeli Népligetben. Ahogy egyre több éve lakok a területben, egyre gyakrabban teszem fel a kérdést magamnak: akik itt laknak, tudják-e, hogy milyen jól jártak? Vagy azt hiszik, hogy mindenhol ilyen barátságosak az emberek? Két kicsi unokám is örömmel tölti itt Kőbányán a hétvégéket. Nekik is sok barátjuk lett. A minap együtt élvezték a fürdést a lakópark szökőkútjában. Itt van az otthonom, a lakásom a nyaralóm is! Szeretem Tarát, szeretem Kőbányát.

## ügyintézés

## IGAZGATÁSI SZÜNET A POLGÁRMESTERI HIVATALBAN

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a 11/2012. (III. 27.) önkormányzati rendeletében a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatalában **igazgatási szünetet** rendelt el a 2012. július 16-ától augusztus 10-éig terjedő nyári időszakra.

**2012. július 23. és augusztus 3. között** az ügyfélfogadás a Hivatal minden szervezeti egységében **szünetel**. Az anyakönyvi ügyekért felelős szervezeti egység, az Okmányiroda, valamint az Ügyfélszolgálat ügyeletet tart az alábbi időben: Hétfő 8.30 - 17.00; Kedd 8.30 - 15.00; Szerda 8.30 - 16.00, Csütörtök 8.30 - 15.00, Péntek 8.30 - 12.00. Az anyakönyvi ügyekért felelős szervezeti egységben a születéssel, valamint a halálesettel kapcsolatos ügyek intézésére lesz lehetőség. Az Okmányirodában csak az elkészült okmányok kiadása történik, valamint halaszthatatlan esetben lakcímbeljelentéssel kapcsolatos ügyek intézésére lesz lehetőség.

**2012. július 16. és 20. között, valamint 2012. augusztus 6. és 10. között** a szokásos ügyfélfogadási időtől eltérően az anyakönyvekért felelős szervezeti egység és az Okmányiroda korlátozott idejű ügyfélfogadást tart az alábbi időben: Hétfő 12.30 - 16.00; Kedd 10.00 - 13.00; Szerda 10.00 - 14.00; Csütörtök 13.00 - 15.00; Pénteki napon nincs ügyfélfogadás. A Hivatal más szervezeti egységeinél az ügyfélfogadás szerdai napon 10.00 órától 14.00 óráig tart, a többi napon az ügyfélfogadás szünetel.

Szíves megértésüket és türelmüket köszönjük!

## pályázat

## Szerintünk Kőbánya a legszebb!

Ha Önök is így gondolják, vagy ezt szeretnék, akkor csatlakozzanak a Kőbányai Önkormányzat felhívásához: tisztsítsák meg, illetve borítsák virágba környezetüket és nyerjék el a megítéző címet!



### TISZTA UDVAR RENDES HÁZ 2012

**A pályázat célja:** a társasházakban, a családi házak portáján és a környezetükben a rend, tisztaság kialakítása, a kerület szépítése, kulturált környezet megvalósítása.

**Pályázni lehet:** kerületi zárt udvaros és egyéb társasházakra, családi házakra.

**Pályázhatnak:** magánszemélyek, lakóközösségek, társasházak.

**A pályázatnak tartalmaznia kell:** a pályázó magánszemély, illetve társasház nevét, postacímét, telefonszámát,

e-mail címét, a közösséget képviselő személy nevét, elérhetőségét, a pályázaton részt vevő ingatlan címét. A pályázathoz mellékelni kell legalább 1 darab fényképfelvételt a nevezni kívánt helyszínről. A pályázatot kérjük 2 példányban benyújtani.

Pályázni jelentkezési adatlap benyújtásával lehet. Az adatlap személyesen átvehető a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálatán, és az Építés-, Környezet- és Közlekedéshatósági Csoportnál, valamint le-

tölthető a [www.kobanya.hu/honlaprol](http://www.kobanya.hu/honlaprol). További információ az Építés-, Környezet- és Közlekedéshatósági Csoportnál a 4338-383 telefonszámon kérhető.

**A pályázat kiírásának időpontja:** 2012. május 1.

**A pályázat benyújtásának határideje (meghosszabbítva!):** 2012. augusztus 21.

**A pályázat elbírálásának határideje:** 2012. szeptember 21.

A pályázatokat a Kerületfejlesztési és Környezet-

védelmi Bizottság bírálja el. A társasházakat, családi házakat szeptemberi hónapban előzetesen egyeztetett időpont szerint keresi fel a Bizottság. A legtisztább, legrendezettebb családi házak tulajdonosai, illetve társasházi közösségek „Tiszta udvar, rendes ház 2012.” címben részesülnek, amellyel az épület falára kihelyezendő táblát, illetve elismerő oklevelet kapnak. Az értékelés során a lakóházak előtti és körüli környezet rendezettségét, tisztaságát, igényességét, saját kialakítású kertek ötletességét, virágosságát, társasházak tisztaságát, kulturáltságát értékeli a Bizottság.

**A pályázat benyújtásának helye:** Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1102 Budapest Szent László tér 29.) Építés-, Környezet- és Közlekedéshatósági Csoportja.

**A borítékon kérjük feltüntetni:** „Tiszta udvar, rendes ház 2012”

illetve elismerő oklevelet kapnak.

A Bizottság a tiszta, gondozott, parkosított, virágos portákat, és az esztétikus, rendezett összképet értékeli. Az egyedi, ötletes kertészeti megoldások, valamint a környezettudatosság kiemelt figyelemben részesül.

**A pályázat benyújtásának helye:** Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1102 Budapest, Szent László tér 29.) Építés-, Környezet- és Közlekedéshatósági Csoportja.

A borítékon kérjük feltüntetni: „Tiszta, rendezett Kőbányáért 2012”

Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság

## pályázat

## TISZTA, RENDEZETT KŐBÁNYÁÉRT 2012

**A pályázat célja:** a kulturált környezetbarát városkép megjelenítése, a kerület szépítése, növényekkel történő díszítése, rendezett tétele.

**Pályázhatnak:** kerületi közintézmények, intézmények, vállalkozások.

**A pályázatnak tartalmaznia kell:** a pályázó intézmény, vállalkozás nevét, postacímét, az intézményt, vállalkozást képviselő személy nevét, elérhetőségét, telefonszámát, e-mail címét és a pályázaton részt vevő ingatlan címét. A pályázathoz mellékelni kell legalább 1 darab fényképfelvételt a nevezni

kívánt helyszínről. A pályázatot kérjük 2 példányban benyújtani.

Pályázni jelentkezési adatlap benyújtásával lehet. Az adatlap személyesen átvehető a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálatán, és az Építés-, Környezet- és Közlekedéshatósági Csoportnál, valamint le-tölthető a [www.kobanya.hu/honlaprol](http://www.kobanya.hu/honlaprol). További információ az Építés-, Környezet- és Közlekedéshatósági Csoportnál a 4338-383 telefonszámon kérhető.

**A pályázat kiírásának időpontja:** 2012. május 1.

**A pályázat benyújtás-**

**nak határideje (meghosszabbítva!):** 2012. augusztus 21.

**A pályázat elbírálásának határideje:** 2012. szeptember 21.

A pályázatokat a Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság bírálja el. Az ingatlanokat szeptemberi hónapban előzetesen egyeztetett időpont szerint keresi fel a Bizottság. A legtisztább, legrendezettebb intézmények, vállalkozások „Tiszta, rendezett Kőbányáért 2012.” címben részesülnek, amellyel az épület falára kihelyezendő táblát,

### JELENTKEZÉSI ADATLAP A „TISZTA UDVAR, RENDES HÁZ 2012” PÁLYÁZATHOZ

A pályázaton induló magánszemély, lakóközösség, társasház neve:

A nevezni kívánt ingatlan címe:

A közösséget képviselő/kapcsolattartó neve:

A pályázó, illetve a képviselő/kapcsolattartó telefonszáma és e-mail címe:

A nevezni kívánt ingatlan leírása (pl. érdekességek, amelyek egyedivé teszik az ingatlant, beültetett növények fajtái, száma, növényritkaságok):

Melléklet: \_\_\_\_\_ darab fényképfelvétel a pályázaton induló ingatlanról.

Hozzájárulok, hogy a cím elnyerése esetén nevemet, illetve az ingatlan címét az önkormányzat nyilvánosságra hozza.

Budapest, 2012. \_\_\_\_\_

Pályázó aláírása



### JELENTKEZÉSI ADATLAP A „TISZTA, RENDEZETT KŐBÁNYÁÉRT 2012” PÁLYÁZATHOZ

A pályázaton induló közintézmény, intézmény, vállalkozás neve:

A nevezni kívánt ingatlan címe:

Az intézményt, vállalkozást képviselő/kapcsolattartó neve:

A képviselő/kapcsolattartó telefonszáma és e-mail címe:

A nevezni kívánt ingatlan leírása (pl. érdekességek, amelyek egyedivé teszik az ingatlant, beültetett növények fajtái, száma, növényritkaságok):

Melléklet: \_\_\_\_\_ darab fényképfelvétel a pályázaton induló ingatlanról.

Hozzájárulok, hogy a cím elnyerése esetén nevemet, illetve az ingatlan címét az önkormányzat nyilvánosságra hozza.

Budapest, 2012. \_\_\_\_\_

Pályázó aláírása





**A Kőbányán élő emberek nyugalma és az elfogadható életfeltételekhez való joga minden józan gondolkodású ember számára fontos kell, hogy legyen. Az utcák tisztasága, a közterületek biztonsága, a kutyatartás, vagy éppen alkoholfogyasztás szabályozása mindannyiunk számára meghatározó kérdések. Részben az elfogadott normák hatékony védelme érdekében alkottak új eljárási szabályokat a kerületi képviselők.**

## Mit szabad és mit nem?



A Kőbányai Hírek olvasói ritkán találkoznak a lapban nagy terjedelemben közölt önkormányzati döntésekkel. A most következő, minden kőbányai számára fontos rendelkezéscsomag ismerete azonban különösen fontos. Megalkotásának oka, hogy az új szabálysértésekről szóló törvény megszüntette az önkormányzatok korábbi, szabálysértési tényállás megállapítására vonatkozó jogosultságát. Mivel a törvény számos olyan cselekményt nem minősít szabálysértésnek, amelyeket korábban e körben szankcionáltak, az önkormányzatokról szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény lehetővé teszi a képviselő-testületek számára, hogy egyes cselekményeket rendeletben tiltott, közösségellenes magatartásnak minősítsenek.

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének 26/2012. (VI. 22.) önkormányzati rendelete a lakosság nyugalmanak biztosításáról, valamint a tiltott, közösségellenes magatartásokról A rendelet rövidített, kivonatos szövegét olvashatják a Kőbányai Hírekben, a teljes szöveget a [www.kobanya.hu](http://www.kobanya.hu) oldalon találják.)**

**KŐBÁNYA CÍMERÉNEK, NEVÉNEK, A TELEPÜLÉSRÉSZEK MEGNEVEZÉSÉNEK HASZNÁLATA, VALAMINT AZ UTCÁK MEGJELÖLÉSE**

**4–5. §** Aki Kőbánya címerét, nevét engedély nélkül, az engedélytől eltérő módon, illetve az Önkormányzat jó hírnevét vagy a közösséget sértő módon használja, közigazgatási, vagy helyszíni bírsággal sújtható.

**6. §** Aki a házszámtáblát – kötelezettsége ellenére nem teszi ki; utcanévtáblát, házszámtáblát vagy közcélú információhordozót jogosulatlanul eltávolít, kihelyez vagy eltakar, illetve

bármilyen módon a tájékoztató jellegét megszünteti, közigazgatási bírsággal, vagy helyszíni bírsággal sújtható.

### A KÖZTERÜLET-HASZNÁLATI SZABÁLYOK MEGSÉRTÉSE

**7. §** Aki az Önkormányzat tulajdonában, kezelésében, vagy használatában lévő közterületet rendeletben meghatározott közterület-használati hozzájárulás nélkül, illetve az abban leírtaktól eltérő módon vagy mértékben használja, közigazgatási, vagy helyszíni bírsággal sújtható.

**8. §** Aki a tulajdonában, vagy üzemeltetésében lévő üzemképtelen járművet a közterület-használatra vonatkozó jogszabályok megsértésével közterületen tárolja, arra közigazgatási, illetve helyszíni bírságot róhatnak ki.

### KŐBÁNYA RENDEZETTSÉGÉNEK VÉDELME

**9. §** Aki a) nem gondoskodik az ingatlan előtti járda, az ingatlanjához csatlakozó járda, valamint a járda és az úttest közötti kiépített vagy kiépítetlen terület gondozásáról, tisztán tartásá-

ról, gyomnövényektől, illetve gyomfaktól nem mentesíti azt, nem síkosság-mentesít és a havat nem takarítja el a nevezett területről,

b) az ingatlanján lévő felépítmény homlokzatát vagy az ingatlanja kerítését nem tartja tisztán, nem gondoskodik az építménye falának, illetve kerítésének a tövénél kinövő gyomnövények, illetve gyomfaktól mentesítéséről,

c) nem gondoskodik a telekingatlan tisztán tartásáról és gyomnövényektől, illetve gyomfaktól mentesítéséről, az ingatlanon lévő hulladék elszállításáról,

d) nem gondoskodik a telekingatlanról a közterületre kinyúló ágak megfelelő nyéséről, közigazgatási bírsággal sújtható.

(A rendelet értelmében a terület akkor gondozott, ha a talajtakaró növényzet magassága a húsz centimétert nem haladja meg, a fás szárú növények, illetve bokrok két és fél méter magasság alatti része nem nyúlik az úttest, illetve a járda fölé, és a fás szárú növény sarját eltávolították.)

Aki

a) az építési, vagy bontási területet nem tartja tisztán,

b) a közterületre elhelyezett építési anyagot vagy a törmelést legkésőbb a kirakástól számított 8 órán belül nem szállítja, vagy szállíttatja el,

c) a közterületen zöldhulladékot, sót, sós homokot, vagy azokkal szennyezett havat helyez el,

d) hirdetőmenyt, plakátot, vagy falragaszt nem a kijelölt helyen, illetve a kijelölt helyen jogosulatlanul helyez el,

e) kirakatot, cégtáblát, reklámtáblát, vagy egyéb reklámfelületet nem tart tisztán,

f) felszólításra nem gondoskodik az illegális falragaszok, a közlést sértő, vagy a városképet rontó festések eltávolításáról, amennyiben az azokat elhelyező, vagy akinek az érdekében a kihelyezés történt, nem ismert,

g) nem gondoskodik a szórólapok, röplapok utcai terjesztői tevékenysége nyomán keletkezett hulladék összetakarításáról,

h) a szelektív hulladékgyűjtő tárolóedényt jogosulatlanul áthelyezi, illetve azt nem a rendeltetésének megfelelően használja, különösen, ha a tárolóedénybe ott el nem helyezhető hulladékot helyez el,

i) a hulladékgyűjtés céljára közterületre kihelyezett tárolóedénybe háztartási hulladékot helyez el,

j) a városrészt meghirdetett lomtalanítás időpontját megelőzően több mint 24 órával helyezi el a feleslegessé vált tárgyakat, ingóságokat (lomokat), illetve úgy helyezi el azokat, hogy azzal akadályozza a gyalogos vagy a járműforgalmat, közigazgatási bírsággal sújtható.

**10. §** Az előzőekben felsorolt, tiltott, közösségellenes magatartást elkövető jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet nevét és

az elkövetett szabályszegés megnevezését az Önkormányzat harminc napra a honlapján is közzéteszi.

### A ZÖLDTERÜLET VÉDELME

**11. §** A zöldterületet a rendeltetésének megfelelő célra és módon, állaga sérelme nélkül szabad használni.

(1) Járművel csak a zöldterület erre a célra kijelölt részén szabad közlekedni.

(2) A zöldterületre gépi meghajtású, vagy azzal vontatott járművel behajtani, illetve beállni tilos.

(3) Szökőkútban és tóban fürdeni, vagy bármilyen módon azok vízébe lépni tilos.

(5) A közterületen elhelyezett vízvételző helyet a rendeltetésétől eltérően használni tilos.

Aki a felsorolt tilalmakat megszegi, tízezer forintig terjedő közigazgatási bírsággal, illetve helyszíni bírsággal sújtható.

**12. §** Aki a zöldterületen a rendeltetészerű használatot akadályozó tárgyat helyez el, tízezer forintig terjedő közigazgatási bírsággal sújtható, illetve a közterület-felügyelő tízezer forint helyszíni bírságot szabhat ki.

**13. §** Aki a fák védelméről szóló jogszabályban meghatározott, telepítésre, fenntartásra, illetve kezelésre vonatkozó kötelezettségét nem teljesíti, illetve fát jogellenesen kivág, vagy megcsonkít, közigazgatási bírsággal, vagy helyszíni bírsággal sújthatja.

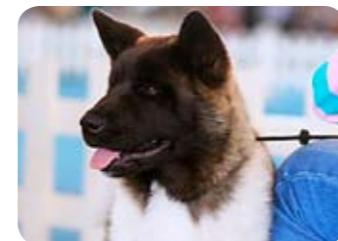
### A SZESZESITAL- ÉS BÓDÍTÓSZER-FOGYASZTÁS TILALMA

**14. §** Tilos szeszes italt közterületen fogyasztani, illetve felbontott csomagolásban birtoklása. A tilalmat nem kell alkalmazni: az érvényes közterület-használati hozzájárulással rendelkező, szeszes ital árusítására jogosult vendéglátó egység területére, annak teraszára, illetve a kitelepülésre nyitvatartási

időben, valamint a szeszes italt is forgalmazó alkalmi rendezvények területére a rendezvény ideje alatt.

Aki a tilalmat megszegi, azt közigazgatási, illetve helyszíni bírság megfizetésére kötelezhetik.

**15. §** A szeszes italt is forgalmazó, illetve a közterületi teraszszal, vagy kitelepüléssel nem rendelkező üzlet üzemeltetője, vagy annak alkalmazottja köteles gondoskodni arról, hogy nyitvatartási időben az üzlet bármely bejáratától számított tíz méteren belül közterületen szeszes italt ne fogyasszanak. Aki ennek a kötelezettségének nem tesz eleget, arra közigazgatási, vagy jelentős helyszíni bírságot szabhatnak ki.



**16. §** Tilos a nem emberi fogyasztás céljára készült, kóros bódulat előidézésére alkalmas bódítószerek közterületi fogyasztása. A tilalom megszegője – tettenérés esetén – közigazgatási, vagy helyszíni bírságot kell, hogy fizessen.

### A JÁTSZÓTEREK HASZNÁLATA

**17. §** Aki a játszótérre szeszes italt visz be, az eszközöket nem a rendeltetésüknek megfelelően használja, a játszótérre – a vakvezető, illetve a mozgáskorlátozottakat segítő kutya kivételével – kutyát,

vagy más állatot bevisz vagy beenged, közigazgatási, illetve helyszíni bírsággal sújtható.

### AZ ÁLLATTARTÁS

#### 18–19. – 20. §

(1) Gazdasági haszonállat csak az Önkormányzat rendeletében meghatározott övezetben, az állattartási védőtávolságok betartásával tartható.

(2) Az állattartó köteles gondoskodni arról, hogy az állat a több-lakásos ingatlan közös használatú területeit ne szennyezze. Ennek bekövetkezése esetén az állattartó haladéktalanul köteles takarításról gondoskodni.

(3) Állatot tilos úgy etetni, hogy az a más lakáshoz tartozó, vagy az épület közös használatra szolgáló területét szennyezze.

letein az ebet a fajtájára való megkülönböztetés nélkül pórázal kell vezetni, továbbá a harminc centiméter marmagasságot és harminc kilogramm testtömeget meghaladó, illetve magaságtól és súlytól függetlenül a veszélyes eb fajtát, valamint az embert mart ebet a harapás lehetőségét megakadályozó szájkosárral is el kell látni. E rendelkezést nem kell alkalmazni az Önkormányzat által kijelölt kutyafuttató területén, valamint az Önkormányzat által kijelölt és táblával megjelölt területen. Kutyaiskolát csak engedéllyel lehet működtetni.

**21. §** Aki a 18-20. § rendelkezéseit megszegi, közigazgatási, vagy helyszíni bírsággal sújtható.

### AZ ÜZLETEK ÉJSZAKAI NYITVA TARTÁSÁNAK RENDJE

**22. §** A kávéital, alkoholmentes- és szeszes ital, továbbá a csomagolt kávé, dobozos, illetve palackozott alkoholmentes- és szeszes ital termékkörök is forgalmazó üzletek 22.00 órától 6.00 óráig nem tarthatnak nyitva. Ez a korlátozás nem vonatkozik a szeszes italt is forgalmazó üzletre, ha a szeszes ital árusítását 22.00 óra és 6.00 óra között szünetelteti, és erről a jegyző felé írásbeli nyilatkozatot tesz. Az üzemeltető ebben az esetben jól látható helyen köteles tájékoztatni a vásárlókat a szeszes ital éjszakai forgalmazásának szüneteltetéséről. (A korlátozást nem kell alkalmazni vendéglátó üzletben, szálláshelyen, bevásárlóközpontban, üzemanyagtöltő állomáson, valamint kulturális létesítményben, illetve december 31-én és január 1-jén.)

**23. §** Vendéglátó üzlet zárt helyiségében zeneszolgáltatás, illetve műsoros előadás 22.00 óra és 6.00 óra között csak zárt nyílászárók mellett nyújtható. Vendéglátó üzlet kerthelyiségében, előkertjében, illetve nyitott teraszán

## rendelet

zeneszoigaltatas, illetve musoros eloadas 22.00 ora es 6.00 ora kozott nem nyujthato. (A korlatozast lakodalmi rendezvenyre nem kell alkalmazni.)

**24. §** Aki a fenti kozelezettsegeket megszegi, kozigazgatasi, illetve helyszini birsaggal sujthato.

**A KOZTERULETEN TORTENŐ SZOLGALTATASNYUJTAS TILALMA**

**25. §** Tilos kozterületen masoknak zaklato modon szolgaltatast nyujtani; jarokelonek, gepjarmuvezetonek, illetve a nyilvános helyen levonek hozzajarulasa nelkul szolgaltatast nyujtani.

A tilalom megszegojet kozigazgatasi, illetve helyszini birsaggal sujthatjak.

**A KOZOSSÉGI EGYÜTTÉLÉS SZABÁLYAINAK MEGSZEGÉSE**

**26. §** Aki többlakasos ingatlanban

a) a közös használatban lévő területet, épületrészt úgy használja, hogy azzal a lakóközösség által elfogadott szervezeti és működési szabályzatban, vagy házirendben rögzített előírásokat megszegi,

b) a közös használatban lévő területen, épületrészen – ha az érvényes SZMSZ, vagy házirend másként nem rendelkezik – dohányzik, alkoholt fogyaszt, vagy ott indokolatlanul és másokat zavaró módon, huzamosabb ideig tartózkodik,

c) a külön tulajdonában, vagy jogcímétől függetlenül használatában álló ingatlanban általa, vagy a megbízásából végzett építési, szerelési, felújítási munkálatok során keletkezett szennyeződést vagy hulladékot a munkálatok befejezését, vagy a munkálatok tizenöt napot meghaladó szüneteltetése esetén legfeljebb nyolc napos határidőn belül nem távolítja, vagy távolíttatja el,

d) a külön tulajdonában vagy jogcímétől függetlenül használatában álló ingatlanban az egy háztartásban szokásos mennyiséget meghaladó mennyiségű hulladékot halmoz fel, közgazgatási bírsaggal sujthato.

**27. §** Aki épületből közterületre, közforgalom céljára megnyitott magánterületre, vagy a többlakasos épület más részére folyadékot,



szennyeződést vagy tárgyat kiönt, vagy kidob, közgazgatási, vagy helyszini birsaggal sujthato.

**A KOZUTAK HASZNÁLATA ÉS A BURKOLATBONTÁS**

**28. §** Aki

a) a közutat nem közlekedési célból, a kezelő hozzajarulasa nelkul veszi igénybe,

b) munkakezdesi hozzajarulasa nelkul – az azonnali intézkedést igénylő hibaelhárítás kivételével – burkolatot bont, c) az útburkolatot a megjelölt határidőn belül nem, vagy nem megfelelően állítja helyre,

d) a közutat érintő munkavégzés során az anyag tárolására, elszállítására vonatkozó előírásokat nem tartja be,

e) a közlekedés biztonságát veszélyeztetve nem gondoskodik az útpálya, vagy a járda tisztántartásáról,

f) a munkák befejezése után – az ideiglenesen kihelyezett – közúti jelzéseket nem távolítja el, illetve eredeti állapotukba nem állítja helyre,

(1) az utak, illetve járdák felbontása esetén a rende-

letben meghatározott helyreállítási kötelezettségének nem tesz eleget, közgazgatási, vagy helyszini birsaggal sujthato.

**JÁTEKTEREM ÜZEMELTETÉSE**

**29. §** Nem üzemeltethető II. kategóriába tartozó játékterem ifjúsági, gyermekoktatási vagy – nevelési intézmény, ifjúsági klub, továbbá egyházi, illetve



egészségügyi intézmény kétszáz méteres körzetében. Nem üzemeltethető kártyaterem, I. kategóriába tartozó játékterem és II. kategóriába tartozó játékterem közterületen álló pavilon jellegű építményben, a Sibrik Miklós út, Mádi utca, Tavas utca és Gyömrői út által határolt területen, a Korponai utca, Kolozsvári utca és Kőrösi Csoma Sándor út által határolt területen, a Liget téren, a Kozma utcában, valamint a Sírkert úton.

**ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK**

A tiltott, közösségellenes magatartással kapcsolatos hatósági eljárást átruházott hatáskörben a jegyző folytatja le. A jogsértő magatartás, cselekmény elkövetését segítő, vagy annak elkövetésére készített, illetve abból fakadó eszközöket az Önkormányzat, illetve a közterület-felügyelő elkobozhatja (akkor is, ha az nem az elkövető tulajdona). A kiszabott helyszini birságot harminc napon belül kell megfizetni az önkormányzat számlájára. Ha a kiszabott birságot nem fizetik meg, közgazgatási eljárást indíthatnak ellene. A szabott közgazgatási birságot a jogsértő a határozat jogerőre emelkedésétől számított tizenöt napon belül köteles az önkormányzat számlájára megfizetni. A fent jelzett helyszini birságok – a tiltott cselekmény elkövetésének súlyától függően – 10-től 50 ezer forintig terjedhetnek, míg a közgazgatási birságok 10-től 150 ezer forintig terjedhetnek.

**30. §** Játékterem létesítéséhez hozzájárulás legfeljebb egy évre adható, és a 29. §-ban meghatározott korlátozásokkal többször meghosszabbítható. A hozzájárulás megadására és meghosszabbítására csak abban az esetben kerülhet sor, ha a játékterem működése a lakosság nyugalmit nem zavarja.

**A KOZTERULETEN TORTENŐ DOHÁNYZÁS**

**31. §** A nevelési, oktatási, szociális, egészségügyi, sport és kulturális intézmények, közhivatalok és azok telephelyei, továbbá az egyházi épületek öt méteres közterületi körzete nemdohányzó közterület. A nemdohányzó közterületen dohányozni tilos. A tilalom tetten ért megszegőjét a közterület-felügyelő az 1999. évi XLII. törvény 7. § (5) szerinti helyszini birsaggal sujthatja.

**33. §**

**A BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT ENGEDÉLYÉVEL HASZNÁLHATÓ NEVEK**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat engedélyével használható az alábbi felsorolásban meghatározott név, valamint annak toldalékolt alakja: Felsőrákos, Gyárdűlő, Kőbánya, Kőbánya-Kertváros, Kúttó, Laposdűlő, Ligettelek, Népliget, Óhegy, Téglagyárdűlő, Újhegy.

**KISPESTI IRODAHÁZ**

**Non-Stop!**

**BP., XIX. HOFHERR ALBERT U. 3.**  
(Üllői út 309. sarok-Ford Petrányi mellett a vasúti átjárónál)

**IRODÁK KIADÓK!**



**5 Euró-tól!**

A XIX. ker. Üllői út és a Hofherr Albert u. kereszteződésében lévő irodaházunkban különböző méretű (16-130 m<sup>2</sup>) irodák kiadók. Kitűnő közlekedés, jó megközelíthetőség, ingyenes bérlő- valamint vevőparkolók, 24 órás portaszolgálat, melegkonyhas búfé stb.  
Az ár 5 euro/m<sup>2</sup>-től+ 1200 Ft/ m<sup>2</sup> rezsiköltség, mely magában foglalja a víz, villany, fűtés költségét, valamint a közös helyiségek takarítását.  
Az épület kívül-belül felújított.

TEL.: 06/20-348-4434, 06/30-816-4331, 06/20-975-2823  
e-mail: neviskft@gmail.com, kispestiiroda@freemail.hu

**apróhirdetés**

**SZOLGÁLTATÁS**

**Kézpénzért vásárol** Katalin bútorokat, festményeket, órákat, dísz tárgyakat, porcelánokat, szobrokat, csillárt, hangszert, könyveket, csipkét, bizsukat, kintüntetést, ékszer, ezüstöket, hagyatékok díjtalan kiszállással! Telefonszám: 06/30-308 9148.

**Redőnyök legolcsóbban a gyártótól!** Mobil-, fix szunyogháló, napellenző, szalagfüggöny, relaxa, ÚJDONSÁGOK! Kerületieknek 5%, nyugdíjasoknak 10% kedvezmény! SZOBAFESTÉS-MÁZOLÁS, tisztán, precízen – főleg MOST OLCSON! Tel.: 06/30-401-1029.

**LAKÁSFELJÚJTÁS!** SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL. PARKETTERAKÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANSZERELÉST, KÖMÜVES ÉS ASZTALOS MUNKÁT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06/30-251 3800.

**Villanszerelés, hibakeresés, villanybojlerek vízkötenítése, javítása, cseréje** 0-24 óráig. 260-7090, 06/30- 296 5590. Rácz Mihály

**Kiadó raktár!** Sibrik Miklós út 82-84. sz. alatti 36 m<sup>2</sup>-es száraz szuterén helyiség azonnal kiadó! Érdeklődni lehet: 06/20-4877 952, 06/1-262 0768.

**KÉMÉNYBEÉLÉS** szerelt és turbós kémények készítése, átépítése, teljes-körű ügyintézés. Szabó Balázs: 06/20-264 3553.

**AUTÓ-ABLAK JAVÍTÁS!** Fa-műanyag nyílászárók szerelése, passzítása, szigetelése, zárásra, egyedi bútor gyártása. DÍJTALAN FELMÉRÉS! Kiss Ernő asztalos Tel: 06/30-447 48 53

**TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL, HELYSZÍNEN!** VILLAMOSMÉRŐKÉPÉSSÉGGEL, GARANCIÁVAL! ORION, VIDEOTON, ITT-NOKIA, GRUNDIG, SAMSUNG, NORDMENDE, PANASONIC, WESTEL, SCHNEIDER, DUAL. TEL.: 06/20-531 7638.

**Lakásfelújítás, új házak építése** (akár kisebb javítások), ingyenes felmérés és ajánlat készítése! Kőműves-, ács-, tetőfedő- munkák, bádorgás, gipszkartonozás, nyílászárók cseréje, hőszigetelés, laminált parkettázás, fakivágás, bozótirtás. FÉMBŐL, FÁBŐL BÁRMIT LEGYÁRTUNK: elő-tető, kerítés, gépkocsibeálló, fedett terasz. Tel: 06/30- 9924 514

**Számítógépek javítása, helyszínen is, hétfőig is.** Hardver-, szoftvermunkák garanciával. Demeter Attila Tel.: 256-8680, 06/30-970-4870

**Lángosda.net**



Nyitva : 8-20-ig

Ne lézz ma!

**MEGNYITOTTUNK!**  
**X. Újhegyi Sétány 14/a**

Lángosok, fánkok, frissensültek, hamburgerek, palacsinták, hot-dog, kürtőskalács...



Vágja ki a kupont, hozza el magával és  
**10% kedvezményt adunk**  
a vásárlás összegéből, egy alkalommal.

**Tanári diplomával rendelkező régiségkereskedők vesznek** kőbányai üzletükbe régi bútorokat, festményeket, porcelánt, könyveket, iratokat, képeslapot, játékokat, kintüntetéseket, jelvényeket. Komplet gyagyatékot, lomtalantást és ingyenes értébecslést vállalunk. Tel.: 06/30-224-0419, 06/30-364-8830, 06/1-260 5901, cím: X. Gergely utca 2/B.

**Duguláselhárítás falbontás nélkül,** víz, gáz, központi-fűtés szerelés. Csőtörések, ázások, elhárítása, mosdók, WC tartályok cseréje. Tel.: 402-4330, 06/20- 491 5089

**INGATLAN**



**Ónodi utcában, villamos-közei, VIII. emeleti, panorámás, 56 négyzetméteres, felújítandó lakás, külön-bejáratú szobákkal, ablakos étkezőkonyha, ablakos fürdőszoba, gardróbbal, parkolással, 7.000.000-ért eladó. Telefonszám: 356 2185.**

**Kiadó lakás.** Kiadom egy vagy két szemelelynek, XVIII. ker. Lakatoslelely, 1 emeleten lévő, másfél szobás, összkomfortos, bútorozott lakásomat: 50.000 Ft + rezsi/hó. A Kőbánya-Kispest állomástól a 182-184-es busszal 10 perc alatt megközelíthető. Érdeklődni telefonon: 35 72 059.

**ELADÓ – KIADÓ INGATLANOKAT KERESEK – KÍNÁLOK. KÉPES AJÁNLATOK :** www.ilonalak.hu TEL: 06/20-364 4237 HÉTVEGÉN IS!

**Tóalmási 45nm+tetőtér 2+2 fészobás** üdülő 250 nm telken 8,2 millió Ft-ért eladó. Tel: 06-70-930-7805

**RÉGISÉG**

**Korrekt kispesti kereskedő vagyok,** mindennemű antik bútor, órát, festményt, csillárt, egyéb antik tárgyat, régi szőnyeget, teljes gyagyatékot veszek. Ingyen lomtalantok. Egy órán belül a helyszínen vagyok. Telefon: 06 1 951-9824

**EGYÉB**

**Eladó ingatlant keresek** a X, XIV, XIX. kerületekben. Telefonszám: 06/30-232 8240

**A Méltóságteljes Életért Alapítvány** 2011. évben 196.000 Ft mérlegfőösszeggel és – 91.000 Ft tárgyévi eredménnyel zárta tevékenységét.

# ÓHEGY FESZTIVÁL

2012 **KŐBÁNYA**  
06|08→08|20  
WWW.OHEGYFESZTIVAL.HU  
www.facebook.com/OhegyNyar2012

## ÉLŐ KONCERTEK

- JÚLIUS 6.**  
21.00 BALÁZS FECŐ ÉS BARÁTAI
- JÚLIUS 7.**  
21.00 BACK II BLACK
- JÚLIUS 8.**  
21.00 GANXSTA ZOLEE ÉS A KARTEL
- JÚLIUS 13.**  
21.00 APOSTOL EGYÜTTES
- JÚLIUS 14.**  
21.00 TÓTH VERA ÉS ZENEKARA
- JÚLIUS 15.**  
21.00 BALKAN FANATIK
- JÚLIUS 21.**  
21.00 GITÁR TRIÓ - TÁTRAI TIBOR - BABOS GYULA - LÁSZLÓ ATTILA
- JÚLIUS 22.**  
21.00 KISTEHÉN ZENEKAR
- AUGUSZTUS 17.**  
21.00 HOBO - TÁTRAI TIBOR - PÓKA EGON
- AUGUSZTUS 18.**  
21.00 DOBRÁDY ÁKOS
- AUGUSZTUS 19.**  
21.00 DEÁK BILL GYULA
- AUGUSZTUS 20.**  
18.00 IRIGY HÓNALJMIRIGY  
19.30 KERESZTES ILDIKÓ ÉS ZENEKARA
- AUGUSZTUS 20.**  
21.30 TŰZIJÁTÉK KŐBÁNYÁN

## A FESZTIVÁL INGYENES

OLIMPIAI KÖZVETÍTÉS ÓRIÁS KIVETÍTŐN  
GYEREKPROGRAMOK | MINI VIDÁM  
PARK | MAGYAR PÁLINKA HÉTVÉGE  
MAGYAR BOROK HÉTVÉGE | KERTMOZI  
INGYENES EGÉSZSÉGÜGYI SZŰRÉSEK



**KŐBÁNYAI KULTURÁLIS KÖZPONT**  
KŐRÖSI CSOMA SÁNDOR  
KŐBÁNYAI KULTURÁLIS KÖZPONT  
1105 Budapest - Kőbánya, Szent László tér 7-14.  
Tel.: 260-9959 • Fax: 260-0379  
www.korosi.org

## GYEREK PROGRAMOK NYÁRI NAPKÖZIS TÁBOR

2012. június 25-től augusztus 24-ig

- A tábor helye: Janikovszky Éva Általános Iskola (1105. Budapest, Bánya u. 32) és a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ – KÖSZI épülete (1105. Budapest, Előd u. 1)
- Gyülekező: a Janikovszky Éva Általános Iskola udvarán
- Változatos programokat (sportversenyek, uszoda, gyermekműsorok, kirándulások, kézműves foglalkozások...) és napi háromszori étkezést biztosítunk a gyerekeknek.
- A tábor napközis jelleggel hétköznaponként 8.00-16.00 óráig tart.
- Reggeli ügyelet: 7.00 órától
- Délutáni ügyelet: 17.00 óráig.
- Részvételi díj: az évközi napközis térítési díj

Jelentkezési lap a KÖSZI-ben (1105 Bp., Előd u. 1.) igényelhető, vagy a honlapról letölthető [www.korosi.org](http://www.korosi.org)

A 2012. június 25-től augusztus 24-ig tartó táboroztatás időpontjai és a befizetések dátumai.

Hét	Időpont	Befizetés napja
28.	07.09-13.	06.25. és 27.
29.	07.16-20.	07.9. és 11.
30.	07.23-27.	07.16. és 18.
31.	07.30-08.03.	07.23. és 07.25.
32.	08.06-10.	07.30. és 08.01.
33.	08.13-17.	08.06-08.
34.	08.21-24.	08.13-15.

A tábor részvételi díjait a KÖSZI épületében (1105 Bp., előd u. 1.) fizethetik be.

## ZENEI PROGRAMOK

Július 8., 22. augusztus 5.  
vasárnap 16.00  
**VASÁRNAPI TÁNCPARTI**  
Játszik: Somogyi Károly  
Jegyár: 600 Ft  
Helyszín: Kőrösi

**F O G Á S Z A T**  
Az Éles saroknál, a Penny Market melletti 100 lakásos házban  
ingyenes konzultáció \* igényes ellátás \* fogfehérítés  
fogkö eltávolítása ultrahanggal \* röntgen helyben  
rögzített és kivethető pótlások \* RÖVID HATÁRIDŐ  
Hétfőtől péntekig, 8.00-tól 20.00-ig várjuk kedves betegeinket.  
**BEJELENTKEZÉS: 260-3988**

## TELJES KÖRŰ HALLÁSSZŰRÉSSEL VÁRJUK ÖNT ÉS CSALÁDJÁT!

**BAJCSY-ZSILINSZKY  
KÓRHÁZ,  
AUDIOLÓGIA**

1106 BUDAPEST,  
MAGLÓDI ÚT 89-91,  
IV. EM.

**06-1/432-7656**



\*a készlet erejéig **Victofon** [www.victofon.hu](http://www.victofon.hu) [a facebook-on is](https://www.facebook.com/victofon)

## Igy készülj a nyári strandszezonra

Az őszi és tavaszi hónapok után gyakran tapasztalhatjuk, hogy felszaladt ránk néhány kiló, amitől a nyári fürdőruhaszezonban hamar szabadulni szeretnénk. Koplalás és csodaszerek helyett válasszunk inkább egészséges módszert. Hogyan?

A fogyást természetes módon fel tudjuk gyorsítani úgy, hogy szervezetünk is hálás lesz érte, és a vágyott alakot is visszaszerezhetjük. Íme, néhány praktika, amelyet ilyenkor alkalmazhatunk.

### Méregtelenítsünk!

Szervezetünk megszabadul a méreganyagoktól, felgyorsul az anyagcserénk, és szervezetünk is energiával töltődik fel. Ha a diéta előtt alkalmazzuk, akkor felgyorsíthatjuk a fogyást.

### Együnk többször keveset!

A tévhitkel ellentétben koplalni tilos, hisz az lassítja az anyagcserét, és a szervezet egy idő után mindent raktározni fog. Ehelyett együnk napi 5-6 alkalommal kisebb mennyiséget. Ezzel anyagcserénk felgyorsul, és szervezetünk nem kapcsol raktározó üzemmódba – ez a sikeres fogyás garanciája.

### Mit együnk?

A nyár a diéták szempontjából a legjobb időszak. Rengeteg zöldségféle áll rendelkezésünkre, amelyekből bármit bátran fogyaszthatunk. Szénhidrát- és energia tartalmuk alacsony, vitaminban és ásványi anyagban viszont gazdagok, amelyekre a nyári hónapokban különösen szükségünk van.

### Igyunk sokat!

Ahhoz, hogy a méreganyagoktól és a kilóktól is megszabaduljunk, elengedhetetlen, hogy napi minimum 2-2,5 liter folyadékot elfogyasszunk. Cukros üdítők helyett igyunk inkább szénsavmentes ásványvizet vagy cukormentes limonádét.

Ha ezeket betartjuk, nem csak csinosabbak, de egészségesebbek és energikusabbak leszünk!

### Lőrincz Veronika Sportigazgató

Príma Wellness Sportközpont, 1103 Budapest, Gyömrői út 99.,  
Telefon: 30/629-4025, web: [www.primawellness.hu](http://www.primawellness.hu)

A STÍLUS Kőbányai Úszóiskola és Sport Egyesület immár 14 éve várja szeretettel az alábbi szolgáltatásaival a kőbányai családokat:



- vízhez szoktatás (2-3 éves kor között)
- úszásoktatás (3 éves kortól 100 éves korig)
- stílus javítás
- rendszeres edzés biztosítása amatőr szinten is
- más vizes sportágakra előkészítés (vízilabda, szinkronúszás, öttusa, stb)
- versenyeztetés
- óvodai és iskolai csoportok oktatása

- verseny rendezés
- nyári úszótábor
- felőtt oktatás
- különböző családi programok

Oktatóink gyermek centrikus szemlélettel és több éves szakmai gyakorlattal rendelkeznek. Nálunk az egész család sportolási igénye kielégíthető egy helyen egy időben! Részletek honlapunkon: [www.stilus.hu](http://www.stilus.hu) szeretettel várunk mindenkit az Újhegyi Uszodában a foglalkozásokra edzésekre, valamint a június 25-én induló nyári úszótáborunkba

### Major Judit elnök

(tel: +36 30 999 5120,  
e-mail: [majorjudit@hotmail.hu](mailto:majorjudit@hotmail.hu))

**10**  
Kőbánya Televíziója  
Minden hét pénteken 17.00 órakor új adással jelentkezünk!  
Isméltések a hét minden napján 17.00-23.00 óráig  
Közérdekű és önkormányzati hírek, események, magazinműsorok, stúdióbeszélgetések és minden, ami Kőbánya!

DIGI TV: C6 (182,25 MHz)  
T-Home: S9 (161,25 MHz)

**Megsérült az autója?**

TELJESKÖRŰ SZOLGÁLTATÁSSAL ÁLLUNK RENDELKEZÉSÉRE

- KÁRFELVÉTEL, BIZTOSÍTÁSI ÜGYINTÉZÉS
- KAROSSZÉRIA JAVÍTÁS
- FÉNYEZÉS, A LEGKORSZERŰBB TECHNOLÓGIÁVAL
- KÉZI AUTÓMOSÁS
- SZÉLVÉDŐ CSERE, AKÁR ÖNRÉSZ ÁTVÁLLALÁSSAL

**VENYIGE 3 AUTÓJAVÍTÓ KFT.**  
1108 Budapest, Venyige u. 3.  
Tel.: 06-1/431 0263, 06-70/6611 960  
Fax: 06-1/431 0264  
[www.venyige3.hu](http://www.venyige3.hu)  
E-mail: [autojavito@venyige3.hu](mailto:autojavito@venyige3.hu)

**AUTÓSMOZI**  
[www.fovarosiautosmozi.hu](http://www.fovarosiautosmozi.hu) • Budapest XIX., Nagykőrösi út 162.  
**Júniusi moziműsora**  
\*A műsorváltogatás jogát fenntartjuk!

- Július 7. (szombat) **Táncoló talpak 2.**  
(szín. mb. am. abimáció.) (KN)
- Július 14. (szombat) **Amerikai pite: A találkozó**  
(szín. mb. am. romantikus vígjáték) (18)
- Július 21. (szombat) **Testcsere**  
(szín., mb. am. vígjáték) (16)
- Július 28. (szombat) **A diktátor**  
(szín., mb. am. vígjáték) (16)

AZ AUTÓSMOZI BÜFÉJE IS VÁRJA ÖNT!  
**[www.fovarosiautosmozi.hu](http://www.fovarosiautosmozi.hu)**  
Autósmozi információs vonal: 06 (1) 280-2485

Jegyeket 800 Ft/tő áron a hét minden napján a Fővárosi Autópiacon lehet vásárolni. Kapunyitás: 21.00, vetítés kezdete: 21.30. Az autósmozi hangja az autórádió FM 101,2 frekvenciáján fogható, de beépített rádióval rendelkező mobiltelefonon sztereó fülhallgató segítségével (A fülhallgatóját ne felejtse otthon!), vagy az autósmozi külső hangszóróin keresztül is hallható.

# Lappangó kór az érszűkület

Lappangó kór az alsó végtagi verőérszűkület. Nemzetközi felmérések szerint az 50 év feletti lakosság mintegy 30%-a veszélyeztetett. Egy magyar férfi 17, egy magyar nő 14 évvel él kevesebbet, mint nyugat-európai kortársa. A végtagok ereinek szűkülete vagy elzáródása önmagában is súlyos egészségügyi-szociális terhet jelent az évente elvégzett kb. 7000 végtagamputáció következtében. Az érszűkületben szenvedő betegek számára a szívinfarktus és szélütés (stroke) kockázata is jelentősen megnő, ezzel súlyos életveszélyes állapotot előidézve.



Sok vezető beosztású honfitársunk nem is gondolja, mekkora veszélynek van kitéve stresszel

teli mozgásszegény életmódja következtében, hiszen az érszűkület legfőbb rizikófaktorai vannak jelen. Az érmezsenedés sokszor már 40 éves korban panaszokat okoz, vagy alattomosan, tünetmentesen van jelen a szervezetben és csak évek múlva jelentkezik görcsölő lábszárimokkal, hideg végtagokkal, szívűti szorító fájdalmakkal. Sajnos a cukorbetegség elkerülhetetlen szövődésére a hajszálerek károsodása, amely sokszor a nem gyógyuló sebek miatt a beteg végtagját, de életét is követelheti.

Fontos! Az érszűkület időben történő felismerésével és kezelésével az életkilátások jelentősen javíthatók. A végtagi érszűkületben szenvedők családja is gyakran megsínyli a betegséget, a beteget lelkiileg is megviseli a fájdalom. A rokkanttá, vakká válók jelentős része is ebből a betegségcsoportból került ki.

Az orvostudomány az esetek 20%-ában műtéti megoldást alkalmaz. Nem kell rettegniük a műtétetől az érszűkületes betegeknek, hiszen az új magyar találmány, a sonoterápia a betegek 85%-ánál eredményes! A gyógymód klinikailag igazolt, fájdalom- és mellékhatásmentes. A terápia lényege: az artériákban kialakult érszűkület vagy elzáródás kezelése a szívösszehúzóddal szinkron adagolt alacsony frekvenciájú hanghullámokkal. Ez a nagyon hatásos klinikailag igazolt gyógymód lehetővé teszi

mindazok állapotának javítását, akik az eddigi kezelési módokkal nem tudnak megfelelő javulást elérni, akiknél nem alkalmazhatóak a sebészeti eljárások, vagy nem vállalják azt. Az alsóvégtagi és nyaki érszűkületes, a koszorúér-betegek, a cukorbetegség érszövődésményesei, azaz bármilyen érmezsenedéses megbetegedésben szenvedők bízhatnak a sonoterápia eredményességében. Ez az új eljárás kiegészítheti a többi gyógyítási módszert, része lehet komplex rehabilitációs eljárásnak, de önálló terápiaként is eredményesen alkalmazható. A test egészére fejti ki hatását, nincs gyógyszerkölcsonhatás, allergia, de túladagolás sem lehetséges. Az egész testben tisztítja az ereket, és olyan irigylésre méltóan eredményes, hogy már hamisítani is próbálják. A sonoterápia más eljárással nem helyettesíthető.

A szükség esetén 60 kezelésből álló kúra eredményeként a járástávolság kilométerekre hosszabbodik, a lábszárgörcsök megszűnnek, a végtagok átmelegszenek. A hajszálér keringése javul, a nem gyógyuló sebek begyógyulnak. A szívbeteg terhelhetősége megnő, anginás panaszai megszűnnek.

Már az első 20 kezelés alatt megkezdődik az érezhető és műszeresen is mérhető javulás.

Nem csoda, hogy a betegek elragadtatással szólnak az eredményekről.

## KIK A LEGVESZÉLYEZTETTEBBEK?

- ▶ életkora 40 év felett van
- ▶ dohányzik, vagy dohányzott
- ▶ cukorbeteg
- ▶ magas vérnyomása van
- ▶ érbetegsége, szívinfarktus, stroke-ja volt
- ▶ mozgásszegény, stresszes életmódot folytat

## INTÓ JELEK!

- ▶ Lábnkban van a szűkület vagy elzáródás, ha: lábaink hidegek, fehérek, izmaink feszülnek és fájnak, esetleg még érzéketlenek is. Gyakori tünet még, hogy pár lépés után lábszárunk nagyon elfárad, sőt be is görcsöl. „Súlyosabb esetekben elszíneződést, elhaló lábrészt vagy nem gyógyuló sebeket okoz az érszűkület” – figyelmeztet a szakértő. Férfiaknál merevedési zavarok vagy impotencia is utalhat rá. Vérnyomásméréssel valószínűsíthető az alsó végtagi érszűkület, ha a kézen és a lábon mért vérnyomás különbözik.
- ▶ A nyaki vagy az agyi ereket érinti a betegség, ha: koncentrációzavar, feledékenységet, szédülést, fülzúgást, látászavart, testünk féloldali zsibbadást vagy mozgászavart észlelünk magunkon.
- ▶ A szívkoszorúerek betegségénél fáradtságérzetet, megterhelésnél szorító mellkasi fájdalmat tapasztalhatunk, ezek kisugározhatnak a karra, vagy nyakra.

„Négy infarktusom volt 1984 óta. Anginás panaszaim azóta is rendszeresen jelentkeznek naponta kétszer is. Nagyon fulladtam, rosszul voltam, nem bírtam egy utcasarkot sem elmenni, fáradt volt és görcsölt főleg a jobb lábam. Most a 38. kezelésnél tartok, és sokkal jobb az általános közérzetem. A javulást már a 10. kezelés után kezdtem fokozatosan érezni terhelhetőségem szempontjából. Anginás panaszom 2 hónapja nem volt. Lábam úgy megjavultak, hogy 1000 m-t is el tudok gyalogolni görcsök nélkül.” – Bagi Imréné

„Miatán cukros lettem, és a hajszálerekben kialakult szűkület eredményeként már járni sem tudtam, orvos fiam rátalált erre a sonoterápiás klinikára. Már a harmadik kezelés után éreztem a javulást s azóta újra járok.” – Simon Mihályné

„Kezem, lábam már nem hideg, délelőtti-kénti fáradékonyágom teljesen elmúlt, azóta sokkal jobban érzem magam. Külön köszönet a személyzet hozzáállásáért.” Balla Árpád



Dr. Schöder Ákos vezető főorvos

Amennyiben Önnek vagy családtagjánál felmerül az érszűkület gyanúja, tanácsadásért és bővebb információért keressen bennünket bizalommal.

**Fontos! Az érszűkület időben történő felismerésével és kezelésével az életkilátások jelentősen javíthatók! Jelentkezzen fájdalommentes termokamerás állapotfelmérésre!**

## SONOCENTRUM

Budapest, Kőbánya, Üllői út 134.  
Tel.: 1/431-82-98,  
www.sonoterapia.net

A szükség esetén 60 kezelésből álló kúra eredményeként a járástávolság kilométerekre hosszabbodik, a lábszárgörcsök megszűnnek, a végtagok átmelegszenek. A hajszálér keringése javul, a nem

gyógyuló sebek begyógyulnak. A szívbeteg terhelhetősége megnő, anginás panaszai megszűnnek.

Már az első 20 kezelés alatt megkezdődik az érezhető és műszeresen is mérhető javulás. Nem csoda, hogy a betegek elragadtatással szólnak az eredményekről. (x)

# Rejtvény

A helyes megfejtéseket a 1195 Budapest, Batthyány u. 5., vagy a kobanyaihirek@gmail.com címre várjuk július 20-ig. Június számunk szerencsés nyertesei: Egyhetes gyermek úszótábor részvételt nyert: Bakó Sándorné, X. Harmat u. Könyvnyereményt nyert: Suba Ágnes, X. Állomás u., Pethő László, X.

Harmat u. Autószmozi jegyet nyert: Molnár Péter, Bedő Miklós, X. Agyagfejtő u., Gordos Kati, Széll László, X. Üllői út, Bánfi Attila, X. Üllői út. A nyerteseket telefonon, emailben értesítjük. A nyeremények átvehetőek a szerkesztőségben, előre egyeztetett időpontban: 06 20 367-7759. Gratulálunk!

DÁVANYOS	1.	KAPA	A HEGY LEVE NYOLC-LABU	HASOGAT	A kisfiú bemegy az orvosi rendelőbe, feje tetején egy élő elefántot cipelve. Ránéz a doktor és hűledezve felkiált: - Nahát, neked aztán tényleg segítségre van szükséged! Mire megszólal az elefánt: - Igen, ...	A PASZTOROK ROMAI ISTENE	KOFFEINES ITAL FÖLDRE DÖNT	HÁTSÓ	PALI-MADAR	M
BEREKESZTES REDŐBE VON				UJBEGYI TILINKÓ		2.	KORULSZEG NYIR			
HAJIT KEZDŐ			ETEL-IZESÍTŐ ÁRTALMAS	BARLANG	GÖRÖRSZAG	PARIPA	LEGÉNY AVITT	SZINTÉNE DIDÉREG	SZÉL-HARFA IR HURJA	RÉGI RENDBEN
	ZERUS-PONT TISZTELENŐ			ENEK-MONDÓ STRAMM	MEGSZAB RANGJEL			KARTYASZIN MESET MOND		HATÓANYAG
MEGFÜ			ZENEBEN: LAGY OROSZ ÉTEL			TUDOMÁS POMPÁS	FAKAD CIKKELY		CSERMELY BÜGGYOS	KERŐSZOCSKA MEGJELENTET
SZEMLÉSZ					VIZÖZÓN LENYÜL		SZEGLET MEGSZÜNIK		DISZ-ÜNNEPELY CSALÁD-REGÉNY	
TALMI KÖZELE-DIK		TAKARÉK-TÜZHELY VINKÓ			TEREFERE FÉRFINEV				POÉN KOPASZ	TESSEK? APÓKA
SITÁLP ELBESZÉ-LO		FELFOG E NAPON						1,75 DKG A SUGAR JELE		
						A BIKÁVER VÁROSA SPANYOL AUTOJEL			AFRIKAI ÁLLAM ROMAI S-OS	
	E							IGÉZET		

**CBA CORVIN PLAZA** Prima  
Budapest VIII., Futó utca  
a Corvin mozi mögött

**CBA ÚJHEGY** Prima  
Budapest X., Gyömrői út 99.

## Akció! 2012. július 5-14.

**449 Ft/db**

Paloma őrölt kávé vakuumos 250 g 1796 Ft/kg

**129 Ft/db**

Müller tejberiz többféle, 200 g, 645 Ft/kg

**1899 Ft/db**

Karaván tömb sajt

**149 Ft/db**

Magyar UHT Tej 1,5% 1 l

**499 Ft/db**

Silarin öblítő többféle 0,9-1 l, 554,44 Ft/l

**79 Ft/db**

Nestlé Aquarel ásványvíz szénsavas, mentes, enyhe, PET, 1,5 l, 52,66 Ft/l

**259 Ft/db**

Nestlé Citrom, Barack, Zöldtea Citrus, Zöldtea Eper, Mangó-Ananász 1,5 l, 172,66 Ft/l

**899 Ft/db**

Biopon Takarékos mosópor, gél többféle, 2 kg-1,5 l, 449,50-599,33 Ft/kg

**899 Ft/db**

Syoss sampon, balzsam, hajformázók többféle, 200-500 ml, 1798-4495 Ft/l

**169 Ft/db**

Apenta, Apenta Duo szénsavas üdítőital, 1,5 l, 112,66 Ft/l

**179 Ft/db**

Soproni dobozos sör 0,5 l, 358 Ft/l

**Vásároljon a gazdaságos, családias MAGYAR üzletekben!**



# FOGCENTRUM

FOGÁSZATI SZAKRENDELŐ

1102 Budapest, Szent László tér 23.



(Szent László templom mögött)

- Ingyenes állapotfelmérés és szaktanácsadás,
- Teljes körű fogászati ellátás,
- Fogbeültetés,
- Szájsebészet,
- Panorámaröntgen,
- Dentálhigiéniai kezelés,

- Esztétikus tömések,
- Fogfehérítés,
- Fogékszer,
- Rögzített és kivehető fogpótlások,
- Számítógéppel készített cirkon fogpótlások, bevezető, az országban kedvező áron!



Bejelentkezés személyesen vagy telefonon. Tel: (06-1) 709 1900, (06-1) 769 0367, (0670) 420 5691

## INNEN MÁR CSAK BE KELL GURÍTANI

**CHEVROLET CRUZE BAJNOKI ÁRON A KÉTSZERES WTCC VILÁGBAJNOK CSAPATTÓL. NEM CSAK A FOCI EB IDEJE ALATT !**

**KLÍMÁVAL**

**MÁR 3.449.000 Ft-TÓL**



[www.chevrolet-toth.hu](http://www.chevrolet-toth.hu)

**CHEVROLET TOTH**

1191 Budapest, Üllői út 194.

Tel: 06-1-347-5030 [www.chevrolet-toth.hu](http://www.chevrolet-toth.hu)



**CHEVROLET**

A feltüntetett ár ajánlott fogyasztói ár. Az akciós modellek kedvezményei és az akció egyéb részletei a [www.chevrolet-toth.hu](http://www.chevrolet-toth.hu) oldalon találhatóak. Konkrét ajánlatok az akcióban részt vevő Chevrolet Tóthnál. Az akció 2012. június 1-jétől július 15-ig, illetve a készlet erejéig érvényes. A Chevrolet Central and Eastern Europe Kft. és a Chevrolet Tóth fenntartják a jogot az akció módosítására, illetve megszüntetésére. A képek illusztrációk. A Chevrolet modellekre 5 év vagy 150.000 km garanciát adunk. Részletekről érdeklődjön a Chevrolet Tóthnál. Cruze - vegyes fogyasztás: 4,5-8,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-kibocsátás 117-174 g/km.